

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2021/1483,

annettu 15 päivänä syyskuuta 2021,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (1) ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon toimenpiteistä, joita unioni voi toteuttaa polkumyynnitöiden tai tukien vastaisten toimenpiteiden ja suojatoimenpiteiden yhteisvaikutuksen yhteydessä 11 päivänä maaliskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/477 (2) ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1 Aiempi tutkimus ja voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', otti 26 päivänä elokuuta 2015 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/1429 (3) käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa, jäljempänä 'alkuperäiset toimenpiteet'.
- (2) Komissio ilmoitti 11 päivänä elokuuta 2016 polkumyynnitutkimuksen uudelleen aloittamisesta Taiwanin osalta asetuksen (EU) 2016/1036 (4), jäljempänä 'perusasetus', 12 artiklan nojalla. Kyseinen absorptiotutkimus päätettiin 11 päivänä huhtikuuta 2017 muuttamatta voimassa olevia toimenpiteitä. (5)
- (3) Kiinasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa tällä hetkellä voimassa olevat polkumyynnitullit ovat 24,4 prosenttia otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien osalta, 24,6 prosenttia otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden yritysten osalta ja 25,3 prosenttia kaikkien muiden yritysten osalta.

(1) EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

(2) EUVL L 83, 27.3.2015, s. 11.

(3) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1429, annettu 26 päivänä elokuuta 2015, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta (EUVL L 224, 27.8.2015, s. 10).

(4) EUVL C 291, 11.8.2016, s. 7.

(5) EUVL L 98, 11.4.2017, s. 10.

- (4) Taiwanista peräisin olevassa tuonnissa tällä hetkellä voimassa oleva polkumyyntitulli on 6,8 prosenttia. Voimassa olevia toimenpiteitä sovelletaan kaikkeen Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontiin, lukuun ottamatta yrityksen Taiwan Chia Far Industrial Factory Co., Ltd tuottamia tuotteita. Tälle yritykselle määritettiin alun perin nollatulli, koska sen osalta ei todettu polkumyyntiä.

1.2 Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelupyynnö

- (5) Toimenpiteiden voimassaolon lähestyvää päättymistä koskevan ilmoituksen ⁽⁶⁾ julkaisemisen jälkeen komissio vastaanotti perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön.
- (6) Tarkastelupyynnön esitti 27 päivänä toukokuuta 2020 European Steel Association, jäljempänä 'Eurofer' tai 'pyynnön esittäjä', sellaisten tuottajien puolesta, joiden osuus ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden kokonaistuotannosta unionissa on yli 25 prosenttia. Tarkastelupyynnö perustui siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

1.3 Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepano

- (7) Kun komissio oli perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan nojalla perustettua komiteaa kuultuaan päätellyt, että toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanoa varten oli riittävästi näyttöä, se pani 25 päivänä elokuuta 2020 perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan perusteella vireille Kiinasta ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevien toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun. Se julkaisi menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen ⁽⁷⁾, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus', Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

1.4 Intiaa ja Indonesiää koskeva rinnakkainen polkumyynnin vastainen tutkimus

- (8) Komissio pani 30 päivänä syyskuuta 2020 vireille Intiasta ja Indonesiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn perusasetuksen 5 artiklan nojalla. ⁽⁸⁾ Tutkimus on edelleen käynnissä.

1.5 Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

- (9) Polkumyynnin jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus kattoi 1 päivän heinäkuuta 2019 ja 30 päivän kesäkuuta 2020 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden arvioinnin kannalta merkittäviä suuntauksia tarkasteltiin kaudella, joka ulottui 1 päivästä tammikuuta 2017 tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson loppuun, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

1.6 Asianomaiset osapuolet

- (10) Vireillepanoilmoituksessa komissio pyysi asianomaisia osapuolia ottamaan siihen yhteyttä, jotta ne voisivat osallistua tutkimukseen. Lisäksi komissio ilmoitti vireillepanosta nimenomaisesti pyynnön esittäjälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa ja Taiwanissa sekä näiden maiden viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, käyttäjille ja kauppiaille sekä järjestöille, joita tutkimuksen vireillepanon tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.
- (11) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

1.7 Otanta

- (12) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin perusasetuksen 17 artiklan mukaista otantaa.

⁽⁶⁾ EUVL C 405, 2.12.2019, s. 11.

⁽⁷⁾ EUVL C 280, 25.8.2020, s. 6.

⁽⁸⁾ EUVL C 322, 30.9.2020, s. 17.

1.7.1 Unionin tuottajia koskeva otanta

- (13) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli valinnut alustavasti otoksen unionin tuottajista. Komissio valitsi otoksen tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotanto- ja myyntimäärien perusteella ja varmisti asianmukaisen maantieteellisen jakauman. Otokseen valittiin kolme unionin tuottajaa. Otokseen valittujen unionin tuottajien osuus tarkastelun kohteena olevan tuotteen arvioidusta unionin kokonaistuotannosta oli yli 60 prosenttia ja arvioidusta unionin kokonaismyynnistä noin 70 prosenttia.
- (14) Perusasetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta. Komissio ei saanut otosta koskevia huomautuksia. Otoksella on unionin tuotannonalaa edustava.

1.7.2 Tuoja koskeva otanta

- (15) Päätetään otannan tarpeellisuudesta ja valitakseensa tarvittaessa otoksen komissio pyysi etuhyteydetömiä tuoja toimittamaan vireillepanoilmoituksessa mainitut tiedot.
- (16) Kolme etuhyteydetöntä tuoja ilmoitettiin asianomaisina osapuolina ja toimitti pyydetty tiedot. Saatujen vastausten vähäisen määrän vuoksi otanta ei ollut tarpeen. Tästä päätöksestä ei esitetty huomautuksia. Tuoja pyydettiin täyttämään kyselylomake.

1.7.3 Asianomaisissa maissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (17) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja valitakseensa tarvittaessa otoksen komissio pyysi kaikkia Kiinassa ja Taiwanissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa mainitut tiedot. Lisäksi komissio pyysi Kiinan kansantasavallan edustustoa Euroopan unionissa ja Taipeiin edustustoa Euroopan unionissa ilmoittamaan mahdollisista vientiä harjoittavista tuottajista, jotka saattaisivat olla kiinnostuneita osallistumaan tutkimukseen, ja/tai ottamaan niihin yhteyttä.
- (18) Yksi taiwanilainen vientiä harjoittava tuottaja ilmaisi halukkuutensa osallistua tutkimukseen. Ottaen huomioon ilmoittautuneiden tuottajien vähäisen määrän komissio ei pitänyt otantaa tarpeellisena. Kyseistä vientiä harjoittavaa tuottajaa pyydettiin täyttämään vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettu kyselylomake.
- (19) Yksikään kiinalainen tuottaja ei toimittanut pyydettyjä tietoja eikä suostunut osallistumaan otokseen. Komissio ilmoitti Kiinan edustustolle, että koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, se aikoi soveltaa perusasetuksen 18 artiklaa ja tehdä päätelmänsä polkumyynnin ja vahingon jatkumisesta tai toistumisesta Kiinan osalta käytettävissä olevien tietojen perusteella. Tähän ilmoitukseen ei saatu huomautuksia. Kiinalaiset tuottajat eivät näin ollen toimineet yhteistyössä ja Kiinasta tulevaa tuontia koskevat päätelmät tehdään perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevien tietojen perusteella.

1.8 Kyselyvastaukset

- (20) Komissio asetti otokseen valituille unionin tuottajille, etuhyteydetömiä tuoille ja vientiä harjoittaville tarkoitettuihin kyselylomakkeet saataville kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolle vireillepanon yhteydessä. Myös pyynnön esittäjälle lähetettiin kyselylomake.
- (21) Komissio lähetti Kiinan kansantasavallan viranomaisille, jäljempänä 'Kiinan viranomaiset', kyselylomakkeen, joka koski perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettujen merkittävien vääristymien esiintymistä Kiinassa.
- (22) Kyselylomakkeeseen saatiin vastaukset kaikilta kolmelta otokseen valitulta unionin tuottajalta ja Euroferiltä.
- (23) Yksikään etuhyteydetön tuoja ei vastannut kyselyyn.

- (24) Kyselyvastausta ei saatu myöskään taiwanilaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta, joka oli ilmoittautunut ja alun perin suostunut toimimaan yhteistyössä. Komissio ilmoitti asianomaiselle yritykselle, että sen ei katsottu enää toimivan yhteistyössä ja että siihen sovellettaisiin perusasetuksen 18 artiklaa. Asiasta ilmoitettiin myös Taipeiin edustustolle Euroopan unionissa. Kyseinen yritys ja Taipeiin edustusto Euroopan unionissa eivät reagoineet näihin kirjeisiin. Taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät näin ollen toimineet yhteistyössä, ja polkumyynnin jatkumista tai toistumista koskevat päätelmät Taiwanin osalta – samoin kuin Kiinan osalta (ks. 19 kappale) – tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

1.9 Paikan päällä tehdyt tarkastukset ja etätarkastukset

- (25) Komissio pyysi ja tarkisti kaikki tarpeellisiksi katsomansa tiedot sen määrittämiseksi, onko polkumyynnin ja vahingon jatkuminen tai toistuminen todennäköistä ja mikä on unionin edun mukaista. Covid-19-pandemian ja jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden toteuttamien eristystoimenpiteiden vuoksi komissio ei voinut tehdä perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä. Sen sijaan komissio ristiintarkisti etätarkastuksena kaikki päätelmien tekemistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot covid-19-epidemian vaikutuksia polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin koskevan ilmoituksen ⁽⁹⁾ mukaisesti.

- (26) Komissio suoritti seuraavia yrityksiä/osapuolia koskevan etätarkastuksen:

Unionin tuottajat ja niiden järjestö:

— Acciai Speciali Terni SpA, Terni, Italia, jäljempänä 'AST'

— Aperam Stainless Europe, johon kuuluvat Aperam France, La Plaine Saint-Denis Cedex, Ranska sekä Aperam Belgium, Châtelet ja Genk, Belgia, jäljempänä 'Aperam'

— Outokumpu Stainless Oy, Tornio, Suomi, jäljempänä 'OTK'

— Eurofer, Bryssel, Belgia.

1.10 Myöhempi menettely

- (27) Komissio ilmoitti 2 päivänä heinäkuuta 2021 niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella se aikoi pitää voimassa asianomaisista maista tulevassa tuonnissa sovellettavat polkumyyntitullit. Kaikille osapuolille annettiin määräaika, johon mennessä niillä oli mahdollisuus esittää huomautuksensa päätelmistä.
- (28) Komissio tarkasteli tuojien ja jakelijoiden konsortion, jäljempänä 'Euranimi' ⁽¹⁰⁾, ja kahden etuyhteydettömän tuojan, LSI:n ⁽¹¹⁾ ja MFT:n ⁽¹²⁾, esittämiä huomioita ja otti ne tarvittaessa huomioon. Kaikki kyseiset osapuolet pyysivät myös tulla kuulluiksi ja niiden kanssa järjestettiin kuuleminen.

2. TARKASTELUN KOHTEENA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

2.1 Tarkastelun kohteena oleva tuote

- (29) Tarkastelun kohteena on sama tuote kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli ruostumattomasta teräksestä valmistetut kylmävalssatut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 ja 7220 90 80, jäljempänä 'tarkastelun kohteena oleva tuote' tai 'kylmävalssatut teräslevyt'.

⁽⁹⁾ Ilmoitus covid-19-epidemian vaikutuksista polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin (EUVL C 86, 16.3.2020, s. 6).

⁽¹⁰⁾ Integroitumattomien metallin tuojien ja jakelijoiden järjestö.

⁽¹¹⁾ LSI Lamiere Speciali Inox S.p.a.

⁽¹²⁾ European Mold & Form Tec S.L.

- (30) Unionissa kylmävalssattuja teräslevyjä valmistavat pääasiassa integroituneet tuottajat, jotka muuntavat ruostumattoman teräsromun ja seosaineet kylmävalssatuiksi teräslevyiksi sulatuksen, kuumavalssauksen ja kylmävalssauksen jälkeen. Kiinassa ja yhä suuremmassa määrin myös Taiwanissa kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat käyttävät pääasiassa ensiöraaka-aineita, jotka muunnetaan nikkeliä sisältäväksi harkkoraudaksi ennen sulatusta, kuumavalssausta ja kylmävalssausta.
- (31) Tarkastelun kohteena olevaa tuotetta käytetään monilla jatkojalostusteollisuuden aloilla, esimerkiksi rakennusallalla, energialaitteissa, infrastruktuurissa, kulutushyödykkeissä ja ajoneuvoissa.

2.2 Samankaltainen tuote

- (32) Kuten alkuperäisessä tutkimuksessa todettiin, tässä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tutkimuksessa vahvistui, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja peruskäyttötarkoitukset:
- Kiinasta ja Taiwanista peräisin oleva tarkastelun kohteena oleva tuote,
 - asianomaisten maiden kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tuote,
 - unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tuote.

- (33) Tämän vuoksi näiden tuotteiden katsotaan olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

2.3 Tuotteen määritelmää koskevat väitteet

- (34) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Euranimi ja kaksi tuojaa väittivät, että komissio laajensi tuotteen määritelmää lisäämällä tarkastelun kohteena olevan tuotteen määritelmään joitakin CN-koodeja, jotka eivät kuuluneet alkuperäisten toimenpiteiden piiriin. Näiden osapuolten mukaan tällainen tuotteen määritelmän laajentaminen on vastoin perusasetuksen 11 artiklan 2 kohtaa.

- (35) Alkuperäisissä toimenpiteissä määriteltiin tarkasteltavana oleva tuote seuraavasti:

"Tarkasteltavana ovat Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevat ruostumattomasta teräksestä valmistetut kylmävalssatut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89".

- (36) Komissio selitti vireillepanopäivänä asiakirja-aineistoon liitettyssä muistiossa ⁽¹³⁾, että tietyt tuotelajit, joille on tehty tiettyjä viimeistelytoimenpiteitä kylmävalssauksen jälkeen, etenkin pintakäsittely, sisällytetään tuotteen määritelmään, mutta vastaavia CN-koodeja (7219 90 20, 7219 90 80, 7220 90 20 ja 7220 90 80) ei virheellisesti mainittu tuotteen määritelmässä, vaikka näiden CN-koodien kattamat tuotelajit olivat osa alkuperäistä tutkimusta, joka johti toimenpiteiden käyttöönottoon.

- (37) Useimmat tuotelajit, joille on tehty viimeistelytoimia, eivät kuulu tuotteen määritelmän piiriin (koska niitä ei voida pitää "ei enempää valmistettuina kuin kylmävalssattuina") eikä niihin näin ollen sovelleta toimenpiteitä, mutta tuotelajit, joiden viimeistely on "kiillotettu", "harjattu" ja "perforoitu", kuuluvat CN-koodeihin 7219 90 20, 7220 90 20, 7219 90 80 ja 7220 90 80 alaryhmään "muut" ja kuuluvat tuotteen määritelmän piiriin. Nämä tuotelajit kuuluvat CN-koodin alaryhmään "muut" ja olivat osa alkuperäistä tutkimusta, joka johti toimenpiteiden käyttöönottoon. Näiden tuotelajien fyysiset, tekniset ja kemialliset perusominaisuudet, tuotantoprosessit joitakin viimeistelytoimia lukuun ottamatta ja käyttötarkoitukset eivät eroa niistä, jotka kuuluvat CN-koodin alaryhmään "ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut".

- (38) Koska nämä CN-koodit olivat osa tarkasteltavana olevaa tuotetta alkuperäisessä tutkimuksessa ja tässä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa, komissio selvensi tuotteen määritelmää vastaavasti 36 kappaleessa mainitussa muistiossa.

⁽¹³⁾ Tallennettu asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon numerolla t20.00021.

- (39) Alkuperäisen tutkimuksen tuotteen määritelmää ei laajennettu eikä määritelmää muutettu vaan vain selvennettiin. On syytä muistaa, että CN-koodit annetaan ainoastaan ohjeellisina eikä niillä ole vaikutusta tarkastelun kohteena olevan tuotteen tariffiluokitukseen. Tästä syystä näiden osapuolten väite hylättiin.

3. POLKUMYYNNIN JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (40) Komissio tutki ensin perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, oliko todennäköistä, että nykyisten toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi Kiinasta tai Taiwanista tulevan polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.

3.1 Kiina

3.1.1 Alustavat huomautukset

- (41) Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti Kiinasta jatkui tarkastelujakson aikana, joskin paljon vähäisempänä kuin alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjaksolla (eli 1 päivän tammikuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välillä). Eurostatin tilastojen mukaan Kiinasta tulevien kylmävalssattujen teräslevyjen tuonnin osuus unionin markkinoista oli noin 0,4 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Absoluuttisesti tarkasteltuna kylmävalssattuja teräslevyjä tuotiin Kiinasta 14 111 tonnia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, kun alkuperäisessä tutkimuksessa tuontia oli 143 420 tonnia.
- (42) Kuten 19 kappaleessa todetaan, yksikään kiinalainen viejä/tuottaja ei toiminut yhteistyössä tutkimuksessa. Vientiä harjoittavat tuottajat eivät siis toimittaneet kyselyvastauksia, jotka olisivat sisältäneet tietoja esimerkiksi vientihinnoista ja -kustannuksista, kotimarkkinoiden hinnoista ja kustannuksista, tuotantopanosten kulutuksesta tuotantoprosessissa, tuotannollisista yleiskuluista, kapasiteetista, tuotannosta ja investoinneista. Kiinan viranomaiset ja vientiä harjoittavat tuottajat eivät myöskään käsitelleet asiakirja-aineistoon sisältyvää näyttöä, muun muassa komission yksiköiden valmisteluasiakirjaa ”Significant Distortions in the Economy of the People’s Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations”⁽¹⁴⁾, jäljempänä ’maaraportti’.
- (43) Komissio ilmoitti Kiinan viranomaisille, että yhteistyöstä kieltäytymisen vuoksi komissio voisi soveltaa Kiinaa koskevien päätelmien osalta perusasetuksen 18 artiklaa. Komissio ei saanut mitään huomautuksia.
- (44) Näin ollen polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskevat päätelmät Kiinan osalta perustuivat perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti käytettävissä oleviin tietoihin, etenkin tarkastelupyyntöön ja asianomaisten osapuolten huomautuksiin sisältyviin tietoihin yhdistettynä muihin tietolähteisiin, joita olivat tuonti- ja vientikauppaa koskevat tilastot (Eurostat ja GTA), Kiinan vero- ja tullihallinnon verkkosivustoilta saadut tilastotiedot⁽¹⁵⁾, Maailmanpankin ja OECD:n raportit sekä hintatietoja, uutisia, dataa, analyyskejä ja konferensseja rauta- ja terästeollisuudelle tarjoavat riippumattomat tahot.

3.1.2 Polkumyynnin jatkuminen tutkimusajanjakson aikana

3.1.2.1 Menettely normaaliarvon määrittämiseksi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti

- (45) Koska tutkimusta vireille pantaessa oli saatavissa riittävästi näyttöä, joka viittasi siihen, että Kiinan tapauksessa esiintyi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettuja merkittäviä vääristymiä, komissio pani Kiinaa koskevan tutkimuksen vireille perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan nojalla.

⁽¹⁴⁾ Komission yksiköiden valmisteluasiakirja ”Significant Distortions in the Economy of the People’s Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations”, 20.12.2017, SWD(2017) 483 final/2.

⁽¹⁵⁾ http://www.gov.cn/zhengce/content/2017-12/01/content_5243734.htm
<http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c3377945/content.html>
http://www.gov.cn:8080/gongbao/content/2019/content_5416183.htm

- (46) Saadakseen väitetyjä merkittäviä vääristymiä koskevat tiedot, joita se pitää tarpeellisina tutkimukselleen, komissio lähetti kyselylomakkeen Kiinan viranomaisille. Lisäksi komissio pyysi vireillepanoilmoituksen 5.3.2 kohdassa kaikkia asianomaisia osapuolia esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisesta 37 päivän kuluessa vireillepanoilmoituksen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Kiinan viranomaisilta ei saatu vastausta kyselylomakkeeseen, eikä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisesta saatu huomautuksia määräajassa.
- (47) Vireillepanoilmoituksen 5.3.2 kohdassa komissio täsmensi myös, että käytettävissä olevan näytön perusteella se oli valinnut alustavasti Brasilian asianmukaiseksi edustavaksi maaksi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti voidakseen määrittää vääristymättömiin hintoihin tai vertailuarvoihin perustuvan normaaliarvon. Komissio totesi tarkastelevansa myös muita mahdollisesti soveltuvia edustavia maita perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.
- (48) Komissio ilmoitti asianomaisille osapuolille 30 päivänä syyskuuta 2020 päivätyllä muistiolla, jäljempänä 'ensimmäinen muistio', niistä lähteistä, joita se aikoi käyttää normaaliarvon määrittämiseen. Kyseisessä muistiolla komissio esitti luettelon kaikista tuotannon tekijöistä, kuten raaka-aineista, työvoimasta ja energiasta, joita tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannossa voidaan käyttää. Lisäksi komissio yksilöi mahdolliset edustavat maat vääristymättömien hintojen tai vertailuarvojen valintaa ohjaavien kriteerien perusteella (nämä maat olivat Argentiina, Brasilia, Etelä-Afrikka, Meksiko, Turkki ja Venäjä). Komissio sai ensimmäistä muistiota koskevia huomautuksia pyynnön esittäjältä, joka epäili kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannon esiintymistä Argentiinassa, Brasiliassa, Etelä-Afrikassa, Turkissa ja Venäjällä.
- (49) Komissio ilmoitti asianomaisille osapuolille 23 päivänä joulukuuta 2020 päivätyllä muistiolla, jäljempänä 'toinen muistio', niistä lähteistä, joita se aikoi käyttää normaaliarvon määrittämiseen valittuaan Brasilian edustavaksi maaksi ⁽¹⁶⁾. Se myös ilmoitti asianomaisille osapuolille aikovansa vahvistaa myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä voiton edustavassa maassa toimivan tuottajan (Aperam Inox America do Sul S.A.) käytettävissä olevien tietojen perusteella. Toisesta muistiosta ei saatu huomautuksia.

3.1.2.2 Normaaliarvo

- (50) Komissio totesi Kiinan terässektoria koskevissa hiljattaisissa tutkimuksissa ⁽¹⁷⁾, että alalla esiintyy perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettuja merkittäviä vääristymiä. Komissio päätteli, että myös tässä tutkimuksessa on käytettävissä olevan näytön perusteella asianmukaista soveltaa perusteella perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohtaa.
- (51) Komissio totesi näissä tutkimuksissa, että valtio puuttuu merkittävästi toimintaan Kiinassa, mikä vääristää markkinaperiaatteiden mukaista resurssien tehokasta jakamista. ⁽¹⁸⁾ Komissio päätteli erityisesti, että terässektorilla, josta saadaan tarkastelun kohteena olevan tuotteen valmistuksen pääraaka-aine, Kiinan viranomaisilla on edelleen huomattava omistusosuus perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa ⁽¹⁹⁾ tarkoitetulla tavalla, minkä lisäksi Kiinan viranomaiset kykenevät myös puuttumaan hintoihin ja kustannuksiin,

⁽¹⁶⁾ Johdanto-osan 66–76 kappaleen mukaisesti.

⁽¹⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/635, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2021, lopullisen polkumyynnittullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Valko-Venäjältä, Kiinan kansantasavallasta ja Venäjältä peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen hitsattujen putkien tuonnissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun perusteella (EUVL L 132, 19.4.2021, s. 145) sekä komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/508, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2020, väliaikaisen polkumyynnittullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Indonesiasta, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen tuonnissa (EUVL L 110, 8.4.2020, s. 3).

⁽¹⁸⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 149 ja 150 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 158 ja 159 kappale.

⁽¹⁹⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 115–118 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 122–127 kappale.

koska valtio on läsnä yrityksissä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan toisessa luetelmakohdassa ⁽²⁰⁾ tarkoitetulla tavalla. Komissio totesi vielä, että valtion läsnäolo rahoitusmarkkinoilla ja sen puuttuminen niiden toimintaan samoin kuin raaka-aineiden ja tuotantopanosten tarjoamiseen lisää vääristävää vaikutusta markkinoihin. Kiinan suunnitelmajärjestelmän tuloksena resursseja keskitetään sektoreille, jotka Kiinan viranomaiset ovat nimenneet strategisiksi tai muutoin poliittisesti merkittäviksi, eikä niitä jaeta markkinavoimien perusteella. ⁽²¹⁾ Lisäksi komissio päätteli, että Kiinan konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö ei toimi asianmukaisesti perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitetulla tavalla, ja tästä aiheutuu vääristymiä, jotka liittyvät maksukyvyttömiin yritysten pitämiseen hengissä sekä maankäyttöoikeuksien myöntämiseen Kiinassa. ⁽²²⁾ Samalla tavalla komissio totesi terässektorin palkkakustannuksissa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan viidennen luetelmakohdan ⁽²³⁾ mukaisia vääristymiä sekä rahoitusmarkkinoilla perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan kuudennen luetelmakohdan ⁽²⁴⁾ mukaisia vääristymiä, jotka liittyvät etenkin yritystoimijoiden pääoman saantiin Kiinassa.

- (52) Komissio tarkasteli, kuten aiemmissakin Kiinan terässektoria koskevissa tutkimuksissa, oliko Kiinan kotimarkkinoiden hintojen ja kustannusten käyttäminen asianmukaista perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitetun merkittävien vääristymien esiintymisen vuoksi. Komissio suoritti tarkastelun asiakirja-aineistossa käytettävissä olevan näytön perusteella, mukaan lukien yritysten pyyntöön sisältyvä näyttö ja julkisista lähteistä saatavilla oleviin tietoihin perustuvaan maaraporttiin sisältyvä näyttö. Analyysissä tarkasteltiin merkittävää valtion puuttumista Kiinan talouteen yleisesti mutta myös erityistä markkinatilannetta kyseisellä sektorilla, tarkastelun kohteena oleva tuote mukaan luettuna. Komissio täydensi tätä näyttöä ja teki omia tutkimuksia eri kriteereistä, jotka ovat merkityksellisiä vahvistettaessa merkittävien vääristymien esiintymistä Kiinassa, kuten myös sen aiemmissa tutkimuksissa todettiin.
- (53) Maaraportin lisäksi valituksessa mainittiin, että Kiinasta ja muualta peräisin olevien kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen tuontia koskevien väliaikaisten polkumyyntitullien käyttöönotosta hiljattain annetun asetuksen ⁽²⁵⁾ päätelmät pätevät myös kylmävalssattuihin teräslevyihin, koska molemmat ovat olennaisilta osiltaan samankaltaisia tuotteita, sillä kuumavalssatut teräslevyt ja -kelat ovat kylmävalssattujen teräslevyjen tuotantoprosessin aikaisempi vaihe. Valituksen tekijä lisäsi, että koska kylmävalssattujen teräslevyjen valmistajat ovat myös kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen tuottajia (jos ne ovat integroituneita) tai ostavat kuumavalssattuja teräslevyjä ja -keloja paikallisesti (uudelleenvalssaajat), kaikki tekijät, joiden komissio totesi vaikuttavan kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen tuottajiin Kiinassa, vaikuttavat suoraan myös kylmävalssattujen teräslevyjen tuotantoon ja myyntiin Kiinassa. Tässä tapauksessa pyyntöön sisältyi tietoja terästeollisuuden 13. viisivuotissuunnitelman vääristävistä vaikutuksista sekä mineraalivaroja koskevasta 13. viisivuotissuunnitelmasta ja ei-rautametalliteollisuutta koskevasta 13. viisivuotissuunnitelmasta. Valituksen tekijä toi esiin, että terästeollisuudella on ensisijainen asema Kiinassa, mitä osoittaa se, että se sisältyy teollisuuden rakennemuutoksia koskevaan ohjeistavaan luetteloon ja kansainvälisen kapasiteetin ja laitevalmistuksen välisen yhteistyön edistämistä koskeviin ohjeistaviin lausuntoihin. Lisäksi

⁽²⁰⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 119–122 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 128–132 kappale. Viranomaisilla on oikeus nimittää ja erottaa keskeistä johtohenkilöstöä valtion omistamissa yrityksissä Kiinan lainsäädännön mukaan, minkä voidaan katsoa heijastavan omistajuuteen liittyviä oikeuksia, ja Kiinan kommunistisen puolueen solut sekä valtion omistamissa että yksityisissä yrityksissä ovat toinen merkityksellinen kanava, jonka kautta valtio voi puuttua liiketoimintaa koskeviin päätöksiin. Kiinan yhtiölain mukaan jokaiseen yritykseen on perustettava kommunistisen puolueen yksikkö (jossa on kommunistisen puolueen perustamisasiakirjan mukaisesti vähintään kolme kommunistisen puolueen jäsentä), ja yrityksen on tarjottava tarpeelliset puitteet puolueyksikön toiminnalle. Vaikuttaa siltä, että aiemmin tätä vaatimusta ei aina ole noudatettu tai pantu tiukasti täytäntöön. Vuodesta 2016 lähtien kommunistinen puolue on kuitenkin pitänyt tiukemmin kiinni poliittisesta ja periaatteellisesta oikeudesta valvoa valtion omistamien yritysten liiketoimintaan liittyviä päätöksiä. Kiinan kommunistisen puolueen on myös raportoitu kohdistaneen painetta yksityisiin yrityksiin, jotta ne asettaisivat patriotismin etusijalle ja noudattaisivat puoluekuria. Vuonna 2017 raportoitiin, että puoluesoluja oli 70 prosentissa noin 1,86 miljoonasta yksityisomistuksessa olevasta yrityksestä ja Kiinan kommunistisen puolueen yksiköt yrityksissä lisäsivät painetta voidakseen sanoa viimeisen sanan liiketoimintapäätöksistä. Näitä sääntöjä sovelletaan yleisesti Kiinan taloudessa kaikilla sektoreilla, ja niitä noudattavat myös kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat ja niiden raaka-aineiden toimittajat.

⁽²¹⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 123–129 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 133–138 kappale.

⁽²²⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 130–133 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 139–142 kappale.

⁽²³⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 134–135 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 143–144 kappale.

⁽²⁴⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 136–145 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 145–154 kappale.

⁽²⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/508, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2020, väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Indonesiasta, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen tuonnissa.

valituksen tekijä mainitsi G20-maiden terästeollisuuden ylikapasiteettia käsittelevän globaalien foorumin ministeritason raportin, jossa yksilöitiin seuraavien alakohtaisten tukien kukoistavan Kiinan viranomaisten alaisuudessa: markkinaehtojen vastainen etuuskohdelurahoitus, markkinaehtojen vastaiset pääomanlisäykset ja velan pääomittaminen, avustukset, verovapautukset, -alennukset ja -palautukset, tavarojen ja palvelujen ja ruostumattoman teräksen tuotantopanosten tarjoaminen alle markkinahinnan, mukaan lukien rautaromu, harkkorauta, koksishiili, nikkeli ja ferrokromi/kromi, sekä tuki maksukyvyttömillä yrityksillä. ⁽²⁶⁾

- (54) Kuten 42 kappaleessa todetaan, Kiinan viranomaiset eivät esittäneet huomautuksia tai toimittaneet näyttöä, joka olisi tukenut asiakirja-aineistossa, myös raportissa, olevaa näyttöä tai valituksen tekijän toimittamaa lisänäyttöä merkittävien vääristymien esiintymisestä ja/tai perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisen asianmukaisuudesta tässä tapauksessa, tai kumonnut tämän näytön.
- (55) Kuten aiemmissakin Kiinan terässektoria koskeissa tutkimuksissa komissio tarkasteli, oliko Kiinan kotimarkkinoiden hintojen ja kustannusten käyttäminen asianmukaista perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitetun merkittävien vääristymien esiintymisen vuoksi. Komissio suoritti tarkastelun asiakirja-aineistossa käytettävissä olevan näytön perusteella, mukaan luettuna julkisista lähteistä saatavilla oleviin tietoihin perustuvaan maaraporttiin sisältyvä näyttö. Analyysissa tarkasteltiin merkittävää valtion puuttumista Kiinan talouteen yleisesti mutta myös erityistä markkinatilannetta kyseisellä sektorilla, tarkastelun kohteena oleva tuote mukaan luettuna. Komissio täydensi tätä näyttöä ja teki omia tutkimuksia eri kriteereistä, jotka ovat merkityksellisiä vahvistettaessa merkittävien vääristymien esiintymistä Kiinassa, kuten myös sen aiemmissa tutkimuksissa todettiin.
- (56) Erityisesti terässektorilla, josta saadaan pääraaka-aine kylmävalssattujen teräslevyjen tuottamiseen, Kiinan viranomaisilla on edelleen huomattava omistusosuus. Valtio omistaa monet suurimmista tuottajista. Joihinkin viitataan nimenomaisesti terästeollisuuden mukautus- ja päivityssuunnitelmassa (2016–2020). Esimerkiksi Kiinan valtion omistama Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd., jäljempänä 'Tisco', mainitsee verkkosivustollaan olevansa rauta- ja terästeollisuuden superjätti, joka on kehittynyt poikkeuksellisen suureksi rauta- ja teräskompleksikompleksiksi ja integroitunut raudan louhintaan, raudan ja teräksen tuotantoon, jalostukseen, toimittamiseen ja kaupankäyntiin. ⁽²⁷⁾ Baosteel on toinen suuri Kiinan valtion omistuksessa oleva yritys, joka valmistaa terästä ja muodostaa osan hiljattain konsolidoitua yhtiötä China Baowu Steel Group Co. Ltd (aiemmalta nimeltään Baosteel Group and Wuhan Iron & Steel). ⁽²⁸⁾ Nimellisesti valtion omistuksessa ja yksityisomistuksessa olevien yritysten lukumäärän arvioidaan olevan lähes tasoissa, mutta Kiinan viidestä teräksentuottajasta, jotka kuuluvat maailman 10 suurimman teräksentuottajan joukkoon, neljä on valtion omistuksessa olevia yrityksiä ⁽²⁹⁾. Kymmenen suurimman tuottajan osuus tuotannonalan koko tuotoksesta vuonna 2016 oli vain noin 36 prosenttia, mutta Kiinan viranomaiset asettivat samana vuonna tavoitteeksi konsolidoida teräksen tuotannosta 60–70 prosenttia noin kymmenelle suurelle yrityksille vuoteen 2025 mennessä. ⁽³⁰⁾ Kiinan viranomaiset toistivat tämän aikomuksen huhtikuussa 2019 julkistaessaan terästeollisuuden konsolidointia koskevat ohjeet. ⁽³¹⁾ Tällaiseen konsolidointiin voi liittyä kannattavien yksityisten yritysten pakotettuja yhteenliittymiä heikosti suoriutuvien valtion omistuksessa olevien yritysten kanssa. ⁽³²⁾ Koska kylmävalssattujen teräslevyjen kiinalaiset viejät eivät toimineet yhteistyössä, kylmävalssattujen teräslevyjen yksityisessä ja valtion omistuksessa olevien tuottajien täsmällistä osuutta ei voitu määrittää. Valituksen tekijän toimittaman luettelon mukaan useat kylmävalssattujen teräslevyjen kiinalaiset tuottajat ovat kuitenkin valtion omistuksessa, muun muassa Tisco Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd, Baosteel Baoshan Iron and Steel Co. Ltd, Lisco Lianzhong Stainless Steel Corporation, Beihai Chengde Stainless Steel Co. Ltd, Jisco Jiuquan Iron and Steel Group Co. Ltd, Shougang Kaixi Stainless Steel, Baosteel Desheng Stainless Steel ja Tangshan Stainless Steel Co. Ltd.
- (57) Mitä tulee siihen, että Kiinan viranomaiset kykenevät puuttumaan hintoihin ja kustannuksiin, koska valtio on läsnä yrityksissä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan toisessa luettelakohdassa tarkoitetulla tavalla, tutkimuksessa vahvistettiin, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuottajien ja Kiinan kommunistisen puolueen välillä on henkilökohtaisia yhteyksiä, esimerkiksi puolueen jäseniä on useiden kylmävalssattuja teräslevyjä valmistavien yritysten ylimmässä johdossa tai johtokunnassa. Kylmävalssattujen teräslevyjen sektorilla suurimmat valtion omistuksessa olevat vientiä harjoittavat tuottajat ovat usein kuumavalssattujen teräslevyjen ja -kelojen ja kylmävalssattujen teräslevyjen johtavia tuottajia koko maailmassa, riippumatta siitä ovatko ne integroituneita.

⁽²⁶⁾ Terästeollisuuden ylikapasiteettia käsittelevä globaali foorumi, ministeritason raportti, 20.9.2018.

⁽²⁷⁾ TISCO, "Company profile", <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (sivustolla käyty viimeksi 2.3.2020).

⁽²⁸⁾ Baowu, "Company profile", <http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html> (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021).

⁽²⁹⁾ Maaraportti, 14 luku, s. 358: Tuotannon osalta 51 prosenttia yksityisiä ja 49 prosenttia valtion omistuksessa olevia yrityksiä ja kapasiteetin osalta 44 prosenttia valtion omistuksessa olevia ja 56 prosenttia yksityisiä yrityksiä.

⁽³⁰⁾ Saatavilla osoitteessa

www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021); https://policy.cn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthetra4e (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021), ja www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021).

⁽³¹⁾ Saatavilla osoitteessa http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021) ja http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021).

⁽³²⁾ Tällainen oli esimerkiksi yksityisen yrityksen Rizhao ja valtion omistuksessa olevan yrityksen Shandong Iron and Steel yhteenliittymä vuonna 2009. Ks. Beijing steel report, s. 58, ja China Baowu Steel Groupin yrityksessä Magang Steel kesäkuussa 2019 hankkima määräysvalta, ks. <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021).

Esimerkiksi Kiinan valtion omistama Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd., jäljempänä 'Tisco', mainitsee verkkosivustollaan olevansa "rauta- ja terästeollisuuden jättiläinen" sekä "johtava yritys maailmanlaajuisesti ruostumattoman teräksen tuotannonalalla sekä suurin ruostumattoman teräksen tuottajayritys, jolla on globaalisti suurin kapasiteetti ja ajantasaisin teknologia ja laitteisto". "Tisco on kehittynyt poikkeuksellisen mittavaksi rauta- ja teräskompleksiksi, johon on integroitu rautamalmin louhinta sekä raudan ja teräksen tuotanto, jalostus, toimitus ja kaupankäynti".⁽³³⁾ Tisco on esimerkki kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajasta, jossa Kiinan viranomaiset ovat läsnä henkilökohtaisten nimitysten kautta. Esimerkiksi kommunistipuolueen komitean apulaissihteeri nimitettiin myös Tiscon puheenjohtajaksi Shanxin provinssin kommunistipuolueen komitean ja viranomaisten päätöksellä.⁽³⁴⁾

- (58) Sekä julkisessa että yksityisessä omistuksessa oleviin yrityksiin kylmävalssattujen teräslevyjen sektorilla kohdistetaan poliittista valvontaa ja ohjausta. Seuraavista esimerkeistä käy hyvin ilmi Kiinan viranomaisten lisääntyvä puuttuminen kylmävalssattujen teräslevyjen sektorin toimintaan. Monet kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat korostavat nimenomaisesti puolueen vahvistamiseen liittyviä toimia verkkosivustoillaan, niiden yritysjohdossa on puolueen jäseniä ja ne korostavat kuulumistaan kommunistiseen puolueeseen. Tutkimuksessa tuli esiin puolueen vahvistamiseen liittyviä toimia useissa kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajayrityksissä (mm. Tisco, Baosteel ja Lisco).
- (59) Lisäksi kylmävalssattujen teräslevyjen sektorilla on käytössä syrjiviä julkisia politiikkoja tai toimenpiteitä, joilla suositetaan kotimaisia tavarantoimittajia tai vaikutetaan muutoin markkinoihin perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti.
- (60) Kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannonala on erikoistunut tuotannonala eikä tutkimuksen aikana yksilöity nimenomaisia toimintapoliittisia asiakirjoja, jotka olisivat ohjanneet erityisesti kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannonalan kehitystä, mutta se hyötyy valtion ohjeistuksesta ja puuttumisesta toimintaan kylmävalssattujen teräslevyjen pääraaka-aineen eli teräksen tuotannonalalla.
- (61) Kiinan viranomaiset pitävät terästeollisuutta keskeisenä tuotannonalana.⁽³⁵⁾ Tämä vahvistetaan lukuisissa terästä koskevissa suunnitelmissa, ohjeissa ja muissa asiakirjoissa, joita on hyväksytty kansallisella, alueellisella ja kunnallisella tasolla, esimerkiksi terästeollisuuden mukauttamis- ja päivittämissuunnitelmassa (2016–2020), ja jotka olivat voimassa tutkimusajanjakson aikana. Suunnitelmassa todetaan, että terästeollisuus on Kiinan taloudelle merkittävä perustuotannonala, kansallinen kulmakivi.⁽³⁶⁾ Suunnitelmassa esitetyt päätehtävät ja -tavoitteet kattavat tuotannonalan kehittämisen kaikki näkökohdat.⁽³⁷⁾ Taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen 13. viisivuotissuunnitelmassa⁽³⁸⁾, jota sovellettiin tutkimusajanjakson aikana, ehdotetaan korkealuokkaisia terästuotteita tuottavien yritysten tukemista.⁽³⁹⁾ Siinä käsitellään myös tuotteiden laadun, kestävyys ja luotettavuuden saavuttamista tukemalla yrityksiä, jotka käyttävät puhtaan teräksen tuotantoon, tarkkuusvalssaukseen ja laadunparannukseen liittyvää teknologiaa.⁽⁴⁰⁾ Teollisuuden rakennemuutoksia koskevassa ohjeistavassa luettelossa (vuoden 2011 versio, vuoden 2013 muutos)⁽⁴¹⁾, jäljempänä 'luettelo', mainitaan teräs kannustettavana tuotannonalana.
- (62) Kuten edellä esitetyistä terästä – kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannossa tärkeää raaka-ainetta – koskevista esimerkeistä näkyy, Kiinan viranomaiset ohjeistavat alan kehittämistä erilaisilla poliittisilla välineillä ja ohjeilla ja määräävät näillä ja muilla keinoilla lähes kaikkia näkökohtia alan kehittämisessä ja toiminnassa. Kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannonala hyötyy siten valtion ohjeistuksesta ja puuttumisesta toimintaan alan pääraaka-aineen eli teräksen tuotannonalalla.

⁽³³⁾ TISCO, "Company profile", <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (sivustolla käyty viimeksi 2.3.2020).

⁽³⁴⁾ Ks. valitus, s. 19, siteeraus MCI:stä, "Gao Jianbing appointed as the President of TISCO", 12.10.2018, <https://metals-consulting.com/gao-jianbing-appointed-as-deputy-party-secretary-deputy-chairman-of-the-board-and-the-president-of-tisco/> (sivustolla käyty viimeksi 10. maaliskuuta 2020).

⁽³⁵⁾ Maaraportti, III osa, 14 luku, s. 346 ja sitä seuraavat sivut.

⁽³⁶⁾ Terästeollisuuden mukautus- ja päivityssuunnitelman johdanto.

⁽³⁷⁾ Maaraportti, 14 luku, s. 347.

⁽³⁸⁾ Kiinan kansantasavallan talouden ja yhteiskunnan kehityksen 13. viisivuotissuunnitelma (2016–2020), saatavilla osoitteessa https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (sivustolla käyty viimeksi 6.5.2021).

⁽³⁹⁾ Maaraportti, 14 luku, s. 349.

⁽⁴⁰⁾ Maaraportti, 14 luku, s. 352.

⁽⁴¹⁾ Kansallisen kehittämis- ja uudistamiskomission määräyksellä nro 9 annettu teollisuuden rakennemuutoksia koskeva ohjeistava luettelo (vuoden 2011 versio, vuoden 2013 muutos), annettu 27.3.2011, ja muutettu kansallisen kehittämis- ja uudistamiskomission päätöksellä, joka koskee kansallisen kehittämis- ja uudistamiskomission määräyksellä nro 21 annetun teollisuuden rakennemuutoksia koskevan ohjeistavan luettelon (vuoden 2011 versio) asiaa koskevien lausekkeiden muuttamista, annettu 16.2.2013.

- (63) Kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat saavat myös valtion tukia, mikä osoittaa selvästi, että valtio on kiinnostunut tästä alasta. Komissio vahvisti tutkimuksen aikana, että useat kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat, mm. Tisco, Baosteel ja Tangsteel, saivat suoria valtion tukia.
- (64) Kaiken kaikkiaan Kiinan viranomaiset toteuttavat toimia, joilla toimijat saadaan noudattamaan julkisen politiikan tavoitteita kannustettavien toimialojen tukemiseksi, mukaan lukien kylmävalssattujen teräslevyjen valmistuksessa käytettävien pääraaka-aineiden eli teräksen, raudan ja rautaseosten tuotanto. Tällaisilla toimenpiteillä estetään markkinavoimia toimimasta vapaasti.
- (65) Tässä tutkimuksessa ei ole tullut esiin mitään näyttöä, joka osoittaisi, että 51 kappaleessa tarkoitettu perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan neljännen luetelmakohdan mukainen konkurssi- ja varallisuuslainsäädännön syrjivä tai riittämätön täytäntöönpano kylmävalssattujen teräslevyjen alalla ei vaikuttaisi tarkastelun kohteena olevan tuotteen valmistajiin.
- (66) Kylmävalssattujen teräslevyjen alaan vaikuttavat myös 51 kappaleessa tarkoitettut perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan viidennen luetelmakohdan mukaiset palkkakustannusten vääristymät. Nämä vääristymät vaikuttavat alaan sekä suoraan (tarkastelun kohteena olevaa tuotetta tai sen tärkeimpiä tuotantopanoksia valmistettaessa) että välillisesti (kun sektori saa pääomaa tai tuotantopanoksia yrityksiltä, joihin sovelletaan samaa Kiinan työläinsäädäntöjärjestelmää).⁽⁴²⁾
- (67) Tässä tutkimuksessa ei myöskään esitetty näyttöä siitä, että kylmävalssattujen teräslevyjen alaan ei vaikuttaisi 51 kappaleessa tarkoitettu perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan kuudennen luetelmakohdan mukainen valtion puuttuminen rahoitusjärjestelmän toimintaan. Sen vuoksi rahoitusjärjestelmään liittyvät valtion toimet vaikuttavat voimakkaasti markkinaolosuhteisiin kaikilla tasoilla.
- (68) Komissio muistuttaa vielä, että kylmävalssattujen teräslevyjen tuotantoon tarvitaan useita tuotantopanoksia. Kun kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat ostavat tai hankkivat nämä tuotantopanokset, niiden maksamat hinnat (jotka kirjataan niiden kustannuksina) ovat selvästi alttiina samoille jo aikaisemmin mainituille systeemisille vääristymille. Esimerkkinä voidaan mainita, että tuotantopanosten toimittajat työllistävät työvoimaa, johon kohdistuu vääristymiä. Ne saattavat myös lainata rahaa, johon kohdistuu rahoitussektorista / pääoman jakamisesta johtuvia vääristymiä. Lisäksi niihin sovelletaan suunnittelujärjestelmää, jota toteutetaan valtionhallinnon kaikilla tasoilla ja kaikilla tuotannonaloilla.
- (69) Näin ollen sen lisäksi, että kylmävalssattujen teräslevyjen kotimarkkinoiden myyntihintoja ei voida käyttää perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan nojalla, vaikutukset kohdistuvat myös kaikkiin tuotantopanosten (muun muassa raaka-aineiden, energian, maan, rahoituksen ja työvoiman) kustannuksiin, koska valtion merkittävä puuttuminen toimintaan vaikuttaa hinnanmuodostukseen (ks. maaraportin A ja B osa). Pääoman myöntämiseen, maankäyttöoikeuksiin, työvoimaan, energiaan ja raaka-aineisiin liittyvää valtion puuttumista toimintaan esiintyy kaikkialla Kiinassa. Tämä tarkoittaa muun muassa sitä, että merkittäviä vääristymiä kohdistuu myös tuotantopanokseen, joka on tuotettu Kiinassa yhdistämällä erilaisia tuotannon tekijöitä. Sama koskee tuotantopanoksen tuotantopanosta ja niin edelleen.
- (70) Kiinan viranomaiset tai vientiä harjoittavat tuottajat eivät ole esittäneet tässä tutkimuksessa mitään vastakkaista näyttöä tai väitettä.
- (71) Käytettävissä oleva näyttö siis osoitti, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen hinnat tai kustannukset, mukaan luettuna raaka-aineiden, energian ja työvoiman kustannukset, eivät ole tulosta vapaista markkinavoimista, koska niihin vaikuttaa valtion merkittävä puuttuminen toimintaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla, kuten siinä luetellun yhden tai useamman tekijän tosiasiallinen tai mahdollinen vaikutus osoittaa. Tämän perusteella ja koska Kiinan viranomaiset eivät toimineet yhteistyössä, komissio päätteli, että ei ole asianmukaista käyttää kotimarkkinoiden hintoja ja kustannuksia normaaliarvon määrittämiseen tässä tapauksessa. Sen vuoksi komissio päätti muodostaa normaaliarvon yksinomaan vääristymättömiä hintoja tai vertailuarvoja heijastavien tuotanto- ja myyntikustannusten perusteella eli tässä tapauksessa asianmukaisen edustavan maan vastaavien tuotanto- ja myyntikustannusten perusteella perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti, kuten seuraavassa jaksossa esitetään.

⁽⁴²⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/635 johdanto-osan 134 ja 135 kappale ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/508 johdanto-osan 143 ja 144 kappale.

- (72) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä komissio sai LSI:ltä ja Euranimilta huomautuksia 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisesta. Sekä LSI että Euranimi väittivät, että merkittäviä vääristymiä koskevat päätelmät perustuvat suureksi osaksi maaraporttiin, jolla LSI:n ja Euranimin mukaan ei ole virallisia ja aineellisia ominaisuuksia, jotta sitä voitaisiin pitää Euroopan komission virallisena raporttina, eikä sitä voida käyttää todisteena merkittävien vääristymien esiintymisen määrittämisessä. Tämä johtuu siitä, että raportti on ensinnäkin julkaistu komission yksiköiden valmisteluasiakirjana, joka LSI:n ja Euranimin mukaan ei riitä antamaan sille virallista luonnetta, eikä sitä toiseksi ole julkistettu eikä päivitetty perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan vaatimusten mukaisesti.
- (73) Komissio muistuttaa, että 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan säännöksissä ei säädetä erityisestä muodosta, jossa maaraportti on julkaistava, eikä sen julkaisukanavista. Sen vuoksi Kiinaa koskevan raportin julkaiseminen komission yksiköiden valmisteluasiakirjana, joka ei edellytä kääntämistä kaikille unionin kielille eikä virallista julkaisemista Euroopan unionin virallisessa lehdessä, on asiaa koskevien sääntöjen mukaista. Komissio muistuttaa vielä, että raportti on ollut julkisesti saatavilla komission verkkosivustolla joulukuusta 2017 lähtien, joten kaikilla asianomaisilla osapuolilla on ollut runsaasti mahdollisuuksia esittää siitä sekä sen perustana olevasta näytöstä vastalauseita tai huomautuksia tai täydentää niitä. LSI tai Euranimi tai mikään muu asianomainen osapuoli ei toimittanut mitään näyttöä, joka olisi osoittanut, että raportti on vanhentunut. Raportti perustuu suurimmaksi osaksi 13. viisivuotissuunnitelmiin, jotka kattavat vuodet 2016–2020 ja joita sovellettiin tutkimusajanjakson aikana. Tämän vuoksi väite hylätään.

(a) Edustava maa

(1) *Yleiset huomautukset*

- (74) Edustavan maan valinta perustui seuraaviin perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisiin kriteereihin:
- Kiinan taloudellista kehitystä vastaava taso. Tätä varten komissio käytti maita, joiden bruttokansantulo henkeä kohti on Maailmanpankin tietokannan ⁽⁴³⁾ perusteella samanlainen kuin Kiinalla;
 - kyseisessä maassa tuotetaan tarkastelun kohteena olevaa tuotetta; ⁽⁴⁴⁾
 - asiaa koskevien julkisten tietojen saatavuus edustavassa maassa;
 - jos mahdollisia edustavia maita on useampi kuin yksi, etusija annetaan tarvittaessa sellaiselle maalle, jossa sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu ovat riittävällä tasolla.
- (75) Kuten 48 ja 49 kappaleessa selitetään, komissio julkaisi normaaliarvon ja tuotannon tekijöiden määrittämisessä käytettävistä tietolähteistä kaksi asiakirja-aineistoon liitettyä muistiot: 30 päivänä syyskuuta 2020, jäljempänä 'ensimmäinen muistio', ja 23 päivänä joulukuuta 2020, jäljempänä 'toinen muistio'. Toisessa muistiossa komissio ilmoitti asianomaisille osapuolille päätelmästä, jonka mukaan Brasilia on asianmukainen edustava maa tässä tapauksessa.

(2) *Kiinan taloudellista kehitystä vastaava taso*

- (76) Ensimmäisessä muistiossa komissio yksilöi Argentiinan, Brasilian, Etelä-Afrikan, Meksikon, Turkin ja Venäjän maiksi, joiden taloudellinen kehitys vastaa Maailmanpankin mukaan Kiinan tasoa, eli Maailmanpankki on luokitellut ne Kiinan tavoin "ylemmän keskitulotason" maaksi bruttokansantulon, jäljempänä 'BKTL', perusteella.
- (77) Taloudellisen kehityksen tasosta ei saatu huomautuksia muistion julkaisemisen jälkeen.

⁽⁴³⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁴⁴⁾ Jos tarkastelun kohteena olevaa tuotetta ei tuoteta missään maassa, jolla on vastaava kehitystaso, voidaan ottaa huomioon sellaisen tuotteen tuotanto, joka kuuluu tarkastelun kohteena olevan tuotteen kanssa samaan yleiseen luokkaan ja/tai samalle sektorille.

(3) Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotanto edustavassa maassa

- (78) Ensimmäisessä muistiossa komissio totesi, että tarkastelun kohteena olevaa tuotetta tuotetaan Argentiinassa, Brasiliassa, Etelä-Afrikassa, Meksikossa, Turkissa ja Venäjällä. Etelä-Afrikkaa ei kuitenkaan otettu huomioon mahdollisena edustavana maana, koska siellä yksilöitiin vain yksi tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuottaja, jonka tilinpäätöstietoja ei ollut julkisesti saatavilla tarkastelua koskevalta tutkimusajanjaksolta.
- (79) Ensimmäisen muistion julkaisemisen jälkeen pyynnön esittäjältä saatiin huomautuksia tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannosta mahdollisissa edustavissa maissa. Pynnön esittäjä väitti, että ensimmäisessä muistiossa luetellut yritykset, yhtä brasilialaista yritystä lukuun ottamatta, eivät tuota tarkastelun kohteena olevaa tuotetta, ja toimitti yksityiskohtaisen selvityksen kustakin yrityksestä. Pynnön esittäjä väitti näin ollen, että tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta ei tuoteta Argentiinassa, Meksikossa, Turkissa ja Venäjällä.
- (80) Analysoituaan ja ristiintarkistettuaan mahdollisuuksien mukaan pyynnön esittäjän toimittamat tiedot komissio totesi, että ensimmäisessä muistiossa mahdollisiksi tuottajiksi Argentiinassa, Meksikossa, Turkissa ja Venäjällä yksilöidyt yritykset eivät tuottaneet tarkastelun kohteena olevaa tuotetta tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana vaan muita terästuotelajeja, jotka eivät kuulu tämän tarkastelun piiriin.
- (81) Etelä-Afrikassa ei kyetty yksilöimään tarkastelun kohteena olevaa tuotetta tuottavia yrityksiä, joiden tilinpäätöstiedot olisivat olleet julkisesti saatavilla. Asiasta ei saatu huomautuksia.
- (82) Näin ollen komissio ei enää pitänyt Argentiinaa, Etelä-Afrikkaa, Meksikoa, Turkia ja Venäjää mahdollisina edustavina maina. Sen vuoksi komissio päätteli toisessa muistiossa, että Brasilia oli ainoa maa, jonka talouden kehitystaso on samankaltainen kuin Kiinan ja jossa tuotettiin tarkastelun kohteena olevaa tuotetta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

(4) Asiaa koskevien julkisten tietojen saatavuus edustavassa maassa

- (83) Komissio tarkisti julkisten tietojen saatavuuden Brasiliassa ja erityisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuottajien rahoitustietojen saatavuuden.
- (84) Komissio etsi kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajia, joilla oli julkisesti saatavilla olevia rahoitustietoja, joita voitaisiin käyttää vääristymättömien ja kohtuullisten myynti-, yleis- ja hallintokustannusten ja voiton määrittämiseen. Komissio rajasi haun yrityksiin, joiden tuloslaskelmat olivat julkisesti saatavilla tarkastelua koskevalta tutkimusajanjaksolta ja jotka olivat kannattavia kyseisellä kaudella. Lisäksi etusijalle asetettiin kylmävalssattujen teräslevyjen tuottajat, joiden tilinpäätökset olivat julkisesti saatavilla yritystasolla eikä koko yritysryhmän osalta konsolidoidulla tasolla. Edellä esitetyn perusteella toisessa muistiossa yksilöitiin yksi brasilialainen yritys, Aperam Inox America do Sul S.A.
- (85) Ottaen huomioon Brasiliassa julkisesti saatavilla olevien rahoitustietojen laadun ja yksityiskohtaisuuden sekä myös tuotannontekijöiden vertailuarvojen saatavuuden ja edustavuuden komissio piti Brasiliaa asianmukaisena edustavana maana.
- (86) Komissio analysoi huolellisesti kaikki asiakirja-aineistoon sisältyvät asiaankuuluvat tiedot, jotka koskivat tuotannon-tekijöitä Brasiliassa, ja totesi seuraavaa:
- Komissio analysoi ensimmäisessä muistiossa (päivitetynä toisella muistiolla) lueteltujen kaikkien tuotannontekijöiden tuontitilastot ja päätteli, että tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla tuotiin kaikkia tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon tarvittavia tuotannontekijöitä, lukuun ottamatta nikkeliä (ks. 101 kappale).

- Energiatilastot (sähkön hinnat) tarkastelua koskevalta tutkimusajanjaksolta olivat helposti saatavilla EDP Brazil -yrityksen toimittamien tietojen muodossa. ⁽⁴⁵⁾
- Työvoimakustannuksia koskevat tilastotiedot saatiin Kansainvälisen työjärjestön ILO:n verkkosivustolta. ⁽⁴⁶⁾

- (87) Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaan muodostettuun normaaliarvoon on sisällytettävä vääristymätön ja kohtuullinen määrä hallinto-, myynti- ja yleiskustannuksia sekä voittoa. Kuten komissio totesi 112 kappaleessa, Aperam Inox America do Sul S.A.:lla oli julkisesti saatavilla olevia tilinpäätöksiä, joita voitiin käyttää apuna määritettäessä vääristymätön ja kohtuullinen määrä hallinto-, myynti- ja yleiskustannuksia ja voittoa.

(5) Sosiaaliturvan ja ympäristönsuojelun taso

- (88) Kun edellä mainittujen tekijöiden perusteella oli vahvistettu, että Brasilia on asianmukainen edustava maa, ei ollut tarpeen tehdä arviointia sosiaaliturvan ja ympäristönsuojelun tasolla perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan viimeisen virkkeen mukaisesti.

(6) Edustavaa maata koskevat päätelmät

- (89) Edellä esitetyn analyysin perusteella Brasilia täyttää kaikki perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetyt kriteerit, jotta sitä voitaisiin pitää asianmukaisena edustavana maana. Brasiliassa on tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoa ja kaikista tuotannontekijöistä, myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksista sekä voitosta on saatavissa kattavat tiedot.

(b) Vääristymättömien kustannusten määrittämiseen käytetyt lähteet

- (90) Komissio totesi toisessa muistiossa, että voidakseen muodostaa normaaliarvon laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti se käyttää GTA-tietokantaa määrittääkseen useimpien tuotannontekijöiden vääristymättömät kustannukset edustavassa maassa.
- (91) Komissio totesi lisäksi, että edustavan maan vääristymättömien työvoimakustannusten määrittämiseen käytetään ILO:n tilastoja ja vääristymättömien energiakustannusten määrittämiseen käytetään kansallisia tilastoja, kuten 86 kappaleessa todetaan.
- (92) Komissio sisällytti laskelmiin tuotannollisten yleiskustannusten arvon kattamaan kustannukset, jotka eivät sisältyneet edellä tarkoitettuihin tuotannontekijöihin. Tämän määrän määrittämiseksi se käytti yhden unionin tuottajan (Aperam Stainless Europe) rahoitustietoja, jotka pyynnön esittäjä toimitti (ks. 111 kappale).
- (93) Lopuksi komissio käytti 112 kappaleessa mainitun valitun brasilialaisen yrityksen rahoitustietoja määrittääkseen myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitot, kuten toisessa muistiossa todetaan.

(c) Vääristymättömät kustannukset ja vertailuarvot

- (94) Komissio pyrki kahdessa tuotannontekijöitä koskevassa muistiossa laatimaan tuotannontekijöistä ja lähteistä luettelon, joka käsittäisi kaikki tuotannontekijät, kuten raaka-aineet, energian ja työvoiman, joita kiinalaiset tuottajat käyttivät tarkastelun kohteena olevan tuotteen valmistuksessa.
- (95) Koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä tarkastelussa, komission oli käytettävä pyynnön esittäjän tietoja määrittääkseen kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannossa käytettävät tuotannontekijät.

⁽⁴⁵⁾ <https://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-grupo-a>.

⁽⁴⁶⁾ https://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx?_afLoop=2007202804813928&_afWindowMode=0&_afWindowId=ejmgka3iz_63#!%40%40%3F_afWindowId%3Dejmgka3iz_63%26_afLoop%3D2007202804813928%26_afWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Dejmgka3iz_119.

- (96) Pyynnössä ja ensimmäisestä muistiosta esittämissään huomautuksissa pyynnön esittäjä korosti, että tuotantoprosessi Kiinassa eroaa merkittävästi tuotantoprosessista unionissa. Tämä koskee erityisesti sulatusvaihetta, jossa kiinalaiset tuottajat käyttävät enimmäkseen nikkeliä sisältäväksi harkkorautaa, kun taas unionin tuottajien tärkein raaka-aine on ruostumaton teräsromu. Pyyntö esittäjä kehotti komissiota ottamaan huomioon tämän eron tuotantoprosessissa ja suositteli komissiota laskemaan nikkeliä sisältävän harkkoraudan arvon julkisista lähteistä ⁽⁴⁷⁾ saatavan LME:n nikkelin käteissuoritusarvon keskiarvon (vuodelta 2019) perusteella. Muut asianomaiset osapuolet eivät esittäneet huomautuksia.
- (97) Komissio selitti toisessa muistiossa, että normaaliarvon laskeminen ja tuotannontekijöiden luettelo perustuivat vain teräslajiin, jota myytiin ja vietiin eniten unioniin pyynnössä toimitettujen tietojen mukaan. Huomioon otettiin myös pyynnön esittäjältä ensimmäisestä muistiosta saadut huomautukset. Asiasta ei saatu huomautuksia.
- (98) Koska osapuolet eivät toimineet yhteistyössä, komissiolla ei ollut tuotannontekijöistä yksityiskohtaisempia tariffikoodeja kuin 6-numeroiset HS-koodit, jotka vastasivat täysin Brasilian tariffikoodeja.
- (99) Koska muistioista, jotka koskivat tuotannontekijöihin liittyvän normaaliarvon määrittämiseen käytettäviä tietolähteitä, ei saatu huomautuksia, seuraavat tuotannontekijät ja tariffikoodit määritettiin ottaen huomioon kaikki pyynnön esittäjän toimittamat tiedot:

Taulukko 1

Kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannontekijät

Tuotannontekijä	HS-nimike	Tietolähde	Vääristymätön yksikköarvo (euroa)	Yksikkö
Raaka-aineet				
Romuhiili	7204 49	GTA	0,38	kg
Ruostumaton teräsromu	7204 21	GTA	1,01	kg
Ferrokromi, jossa on > 4 painoprosenttia hiiltä	7202 41	GTA	1,23	kg
Ferrokromiseokset	7202 41	GTA	1,23	kg
Nikkeli (ks. 100 kappale)	7502 10	International benchmark Westmetall ⁽⁴⁸⁾	13,51	kg
Rautapohjaiset jätteet ja romu	7204 49	GTA	0,38	kg
Ruostumatonta terästä oleva jäte ja romu	7204 21	GTA	1,01	kg
Muut ferropiiseokset	7202 29	GTA	1,54	kg
Työvoima				
Palkat valmisteussektorilla (ks. 105–107 kappale)	[ei tiedossa]	ILO	3,85	euroa/tunti
Energia				
Sähkö (ks. 108 ja 109 kappale)	[ei tiedossa]	EDP Brasil	81,32	euroa/MWh

⁽⁴⁷⁾ <https://www.westmetall.com/en/home.html>.⁽⁴⁸⁾ https://www.westmetall.com/en/markdaten.php?action=show_table_average&field=LME_Ni_cash#y2019

(1) *Raaka-aineet*

- (100) Voidakseen määrittää tuottajan tehtaalle toimitettujen raaka-aineiden vääristymättömät hinnat perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti – ottaen huomioon, että Kiinassa ei ollut yhteistyössä toimivia tuottajia – komissio käytti kunkin kylmävalssattujen teräslevyjen tuotannossa käytetyn raaka-aineen, nikkeliä lukuun ottamatta, osalta GTA:ssa ilmoitettua tuontihintaa edustavaan maahan.
- (101) Nikkeliä käytettiin laskettaessa tuotantopanosarvoja ferronikkelille ja nikkeliä sisältävälle harkkoraudalle, joita ei tuotu Brasiliaan tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja joiden osuus noudettuna lähettäjältä -tason normaaliarvosta on noin kolmannes. Brasiliaan tuodun nikkelin arvoa ei myöskään pidetty edustavana. Ferronikkelin ja nikkeliä sisältävän harkkoraudan vääristymättömien vertailuarvojen laskemiseksi on käytetty seuraavia oletuksia pyynnössä esitettyjen tietojen mukaisesti:
- ferronikkelin arvioitiin sisältävän 21,8 prosenttia nikkeliä ja 78,2 prosenttia rautaa;
 - nikkeliä sisältävän harkkoraudan (alhainen nikkelpitoisuus) arvioitiin sisältävän 10 prosenttia nikkeliä ja 85 prosenttia rautaa;
 - rauta rinnastettiin rautapohjaiseen jätteeseen ja romuun; ja
 - muita kemiallisia alkuaineita ei otettu huomioon.
- (102) Menetelmä selitettiin toisessa muistiossa (ks. 49 kappale) eikä siitä saatu huomautuksia.
- (103) Edustavan maan tuontihinta määritettiin kaikista muista kolmansista maista kuin Kiinasta tulevan tuonnin painotettujen keskimääräisten yksikköhintojen perusteella. Komissio päätti jättää Kiinasta edustavaan maahan tulevan tuonnin huomiotta päätelyään 71 kappaleessa, että tässä tapauksessa ei ole asianmukaista käyttää Kiinan kotimarkkinoiden hintoja ja kustannuksia 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettujen merkittävien vääristymien esiintymisen vuoksi. Koska ei ole näyttöä siitä, että kyseiset vääristymät eivät vaikuttaisi myös vientiin tarkoitettuihin tuotteisiin, komissio katsoi niiden vaikuttavan vientihintoihinkin.
- (104) Huomiotta jätettiin myös tuontimäärät, jotka tulevat edustavaan maahan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/755 ⁽⁴⁹⁾ liitteeseen 1 sisältyvistä maista, jotka eivät ole WTO:n jäseniä. Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaan näiden maiden kotimarkkinahintoja ei voida käyttää normaaliarvon määrittämiseen.
- (105) Voidakseen määrittää raaka-aineiden vääristymättömät hinnat (vientä harjoittavan tuottajan tehtaalle toimitettuna) perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti komissio sovelsi edustavan maan keskimääräistä tuontitullia kullakin tasolla. Lisäksi komissio hintaan kotimaan kuljetuskustannukset kiloa kohti pyynnön esittäjän toimittamien tietojen perusteella.

(2) *Työvoima*

- (106) Työvoimakustannusten vertailuarvon määrittämiseen komissio käytti ILO:n tilastoja ⁽⁵⁰⁾ sekä julkisesti saatavilla olevia tietoja ⁽⁵¹⁾ työnantajille Brasiliassa aiheutuvista muista työvoimakustannuksista.
- (107) ILO:n tilastoista saatiin tietoja työntekijöiden tosiasiallisista viikoittaisista keskimääräisistä työtunneista Brazilian valmistusteollisuudessa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. ⁽⁵²⁾
- (108) Näiden tietojen perusteella komissio laski valmistusteollisuuden tuntipalkan, johon lisättiin työvoimaan liittyvät työnantajan lisäkustannukset.

⁽⁴⁹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2015/755, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2015, tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä (EUVL L 123, 19.5.2015, s. 33).

⁽⁵⁰⁾ <https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/>

⁽⁵¹⁾ <https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee>

<https://www.jornalcontabil.com.br/quanto-custa-um-funcionario-aprenda-a-calcular/>

<https://thebrazilbusiness.com/article/introduction-to-fgts>

⁽⁵²⁾ https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer17/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_TEMP_SEX_ECO_NB_A

(3) *Sähkö*

- (109) Brasilian suurimpiin sähköntoimittajiin kuuluvan yrityksen EDP Brasilin veloittamat sähköhinnat olivat helposti saatavilla. ⁽⁵³⁾ Tiedot olivat niin tarkkoja, että niiden avulla voitiin määrittää teollisten käyttäjien maksama sähkön hinta sekä jakeluverkoston käyttöhintaa (modalidade tarifaria azul).
- (110) On syytä huomata, että Brasilian sääntelyviranomaisen Agência Nacional de Energia Elétrica ⁽⁵⁴⁾, jäljempänä 'ANEEL', velvoittaa sähköntoimittajat nostamaan tariffejaan tietyllä prosenttiosuudella, jotta sähkön kulutusta voidaan säännellä maan sisällä. ANEEL käyttää lippujärjestelmää ⁽⁵⁵⁾ (vihreä, keltainen, punainen 1, punainen 2) ilmaisemaan, onko sähkön hinnan pysyttävä toimittajan ehdottamana (vihreä) vai onko sitä nostettava 0,01343 BRL:llä/kWh (keltainen), 0,04169 BRL:llä/kWh (punainen 1) tai 0,06243 BRL:llä/kWh (punainen 2). ANEEL julkaisee liputukset kuukausittain, ja tutkimusajanjakson liputukset olivat helposti saatavissa EDP Brasilin verkkosivustolta ⁽⁵⁶⁾. Määrittäessään sähkön vääristymättömiä kustannuksia komissio otti huomioon tutkimusajanjaksoilla käytetyt liputukset ja oikaisi hintaa vastaavasti.

(d) Tuotannolliset yleiskulut, myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä voitto

- (111) Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaan muodostettuun normaaliarvoon on sisällytettävä vääristymätön ja kohtuullinen määrä hallinto-, myynti- ja yleiskustannuksia sekä voittoa. Lisäksi on vahvistettava tuotannolliset yleiskulut, jotta voidaan kattaa kustannukset, jotka eivät sisälly edellä mainittuihin tuotannon tekijöihin.
- (112) Koska kiinalaiset tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, komissio käytti perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevia tietoja voidakseen vahvistaa vääristymättömän arvon tuotannollisille yleiskuluille. Edellä olevassa 99 kappaleessa kuvattujen tuotannon tekijöiden lisäksi laskettiin tuotannolliset yleiskulut. Koska kiinalaiset tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, tuotannollisten yleiskulujen laskemisen perustana käytettiin tuotannollisten yleiskulujen suhdetta valmistuskustannuksiin, jotka ilmoitetun mukaan tarvitaan tuottamaan yksi tonni teräslajia, jota tuotetaan ja myydään eniten unionissa. Näin saatua prosenttiosuutta sovellettiin vääristymättömiin valmistuskustannuksiin.
- (113) Myynti-, yleis- ja hallintokustannusten sekä voiton osalta komissio käytti brasilialaisen tuottajan Aperam Inox America do Sul S.A ⁽⁵⁷⁾ taloudellisia tietoja. Komissio laski myynti-, yleis- ja hallintokustannusten ja voiton prosenttiosuuden myytyjen hyödykkeiden kustannuksista. Yrityksen julkisesti saatavilla olevat tarkastetut tilinpäätöstiedot asetettiin asianomaisten osapuolten saataville toisen muistion liitteenä.

(e) Normaaliarvon laskeminen

- (114) Edellä esitetyn perusteella komissio muodosti perustuotelajikohtaisen laskennallisen normaaliarvon noudettuna lähettäjältä -tasolla perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (115) Ensin komissio vahvisti vääristymättömät valmistuskustannukset. Koska vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, komissio käytti pyynnön esittäjän pyynnössä toimittamia tietoja kunkin tuotannon tekijän (raaka-aineet, työvoima ja energia) kulutuksesta tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannossa 100–109 kappaleessa kuvatulla tavalla. Komissio kertoi nämä kulutusosuudet Brasiliassa määritetyillä vääristymättömillä yksikkökohtaisilla kustannuksilla (ks. d alakohta).
- (116) Laskelma tehtiin yhdelle kylmävalssattujen teräslevyjen peruslajille eli laatuluokalle 304, jonka myynti unionissa ja vienti sinne on suurinta (ks. 97 kappale).

⁽⁵³⁾ <http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-grupo-a>

⁽⁵⁴⁾ <https://www.aneel.gov.br/>

⁽⁵⁵⁾ <http://www.aneel.gov.br/bandeiras-tarifarias>

⁽⁵⁶⁾ <http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/bandeira-tarifaria>

⁽⁵⁷⁾ <http://www.jornalminasgerais.mg.gov.br/autenticidade>; seuraavien numerosarjojen alla: 320200406203909022, 320200406203909023, 320200406203909024 ja 320200406203909025

- (117) Saadakseen vääristymättömät tuotantokustannukset komissio lisäsi vääristymättömiin valmistuskustannuksiin 111 kappaleen mukaisesti määriteltyjen tuotannollisten yleiskulujen prosenttiosuuden.
- (118) Lopuksi komissio lisäsi 115–116 kappaleessa kuvatulla tavalla määritettyihin tuotantokustannuksiin edustavan maan myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä voiton (ks. 112 kappale). Myynti-, yleis- ja hallintokustannusten osuus ilmaistuna prosentteina myytyjen hyödykkeiden kustannuksista ja sovellettuna vääristymättömiin tuotantokustannuksiin oli 7,5 prosenttia ja voiton osuus 14,5 prosenttia.
- (119) Tällä perusteella komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon noudettuna lähettäjältä -tasolla perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti. Koska yksikään vientiä harjoittava tuottaja ei toiminut yhteistyössä, normaaliarvo vahvistettiin koskemaan koko maata.

3.1.2.3 Vientihinta

- (120) Koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, vientihinta määritettiin Eurostatin CIF-hintoja koskevien tietojen perusteella ja oikaistiin noudettuna lähettäjältä -tasolle. CIF-vientihinnasta vähennettiin siis merirahdi ja vakuutuskustannukset ⁽⁵⁸⁾ ja kotimaan kuljetuskustannukset Kiinassa ⁽⁵⁹⁾.

3.1.2.4 Vertailu ja polkumyymtimarginaali

- (121) Komissio vertasi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti määritettyä yhden tuotelajin laskennallista normaaliarvoa (ks. 115 kappale) edellä kuvatun mukaisesti määritettyyn vientihintaan.
- (122) Tällä perusteella Kiinasta tulevan tuonnin painotettu keskimääräinen polkumyymtimarginaali – ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – oli 17,9 prosenttia.

3.1.2.5 Päätelmät

- (123) Komissio päätteli, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti Kiinasta tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana tapahtui polkumyynnillä. Kyseisen tuonnin määrä oli kuitenkin vähäinen, 1,8 prosenttia kokonaistuonnista, ja sen markkinaosuus oli 0,4 prosenttia. Sen vuoksi komissio tutki myös polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä.

3.1.3 Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys, jos toimenpiteiden annetaan raueta

- (124) Todettuaan polkumyynnin esiintymisen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla komissio tutki perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Tätä varten analysoitiin vielä seuraavia seikkoja: Kiinan tuotantokapasiteetti ja käyttämätön kapasiteetti, unionin markkinoiden houkuttelevuus sekä kolmansien maihin suuntautuvan viennin hintojen ja unionin hintatason suhde.

3.1.3.1 Tuotantokapasiteetti ja käyttämätön kapasiteetti Kiinassa

- (125) Koska Kiinan viranomaiset ja kiinalaiset tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, Kiinan tuotantokapasiteetin ja käyttämättömän kapasiteetin vahvistamiseen käytettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevia tietoja ja etenkin pyynnön esittäjän toimittamia tietoja.
- (126) Pyyntöä esittäjän mukaan Kiinan tuotantokapasiteetti ylittää merkittävästi nykyiset tuotantomäärät ja sisäisen kysynnän Kiinan markkinoilla. Sen vuoksi komissio katsoi tuotantokapasiteetin ja tosiasiallisen tuotannon sekä Kiinan markkinoiden kysynnän välisen eron edustavan tarkastelun kohteena olevaa tuotetta.

⁽⁵⁸⁾ OECD:n tietojen perusteella: "International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (ITIC) – China-the Netherlands". https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC

⁽⁵⁹⁾ Maailmanpankin raportissa annettujen hintojen perusteella (toimitus Tianjinin satamasta Pekingiin) <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf>, s. 88.

- (127) Pyynnössä toimitettujen tietojen mukaan kylmävalssattujen teräslevyjen tuotanto Kiinassa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla oli 16 miljoonaa tonnia, todettavissa oleva kulutus oli 14,8 miljoonaa tonnia ja tuotantokapasiteetti 18 miljoonaa tonnia. Pynnön esittäjän mukaan tarkastelun kohteena olevan tuotteen käyttämätön kapasiteetti Kiinassa oli siis 2 miljoonaa tonnia, joka oli 62,5 prosenttia kylmävalssattujen teräslevyjen unionin kulutuksesta unionissa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, ja tuotantokapasiteetti oli kasvanut edellisen menettelyn (vuonna 2013) jälkeen 64 prosenttia 11 miljoonasta tonnista 18 miljoonaan tonniin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (128) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että kiinalaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on merkittävästi kapasiteettia, jonka ne voisivat käyttää tuottaakseen kylmävalssattuja teräslevyjä unioniin vietäväksi, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

3.1.3.2 Unionin markkinoiden houkuttelevuus

- (129) Kiinasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen vientiin sovelletaan useita kaupan suojatoimenpiteitä ja muita tuontirajoituksia. Global Trade Alert -tietojen mukaan polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä sovelletaan Brasiliassa, Kanadassa, Malesiassa, Meksikossa, Taiwanissa, Thaimaassa, Vietnamissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Yhdysvalloissa ja tasoitustulleja Yhdysvalloissa. Nämä toimenpiteet paitsi rajoittavat kiinalaisten tuottajien pääsyä edellä luetelluille markkinoille myös vahvistavat kylmävalssattujen teräslevyjen kiinalaisten tuottajien epäterveiden kaupan käytäntöjen jatkuvan.
- (130) Lisäksi unionin markkinat ovat hyvin suuret: tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla vuotuinen kokonaiskulutus oli yli 3,2 miljoonaa tonnia, mikä on 62,5 prosenttia Kiinan käyttämättömästä kapasiteetista.
- (131) Ottaen huomioon kaupan suojatoimenpiteet muilla markkinoilla sekä unionin markkinoiden koon komissio päätteli, että unionin markkinat ovat houkuttelevat kylmävalssattujen teräslevyjen kiinalaisten tuottajien kannalta ja että ne todennäköisesti suuntaisivat (uudelleen) vientiä unioniin, jos nykyisten toimenpiteiden annettaisiin raueta.

3.1.3.3 Kolmansiin maihin suuntautuvan viennin ja unionissa vallitsevan vientihintatason suhde

- (132) Koska kiinalaiset tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, komissio käytti maakohtaisia GTA-tuontitilastoja ⁽⁶⁰⁾ analysoidessaan Kiinasta unioniin ja kolmansiin maihin suuntautuvan viennin hintoja.
- (133) Komissio yksilöi Kiinasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen kuusi suurinta tuojaa tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana: Etelä-Korea, Intia, Indonesia, Turkki, Vietnam ja Venäjä. Niiden osuus Kiinasta peräisin olevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen viennistä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla oli 36 prosenttia.
- (134) Komissio vertasi näitä vientihintoja ja Kiinasta unioniin suuntautuvan viennin hintoja noudettuna lähettäjältä -tasolla. Komissio totesi, että Kiinan vientihinnat edellä mainittuihin kuuteen maahan olivat keskimäärin [19–37] prosenttia alemmat kuin Kiinan keskimääräiset myyntihinnat Euroopan unioniin.
- (135) Tämän perusteella komissio päätteli, että hintaero Kiinasta unioniin suuntautuvan ja muille suurille vientimarkkinoille suuntautuvan viennin välillä toimii selvänä kannustimena kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille tehostaa unionin markkinoilla harjoitettua polkumyyntiä.

3.1.3.4 Päätelmät polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyydestä

- (136) Tutkimuksessa kävi ilmi, että tuonti Kiinasta unionin markkinoille jatkui polkumyyntihinnoin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (137) Lisäksi komissio totesi, että kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien myynti niiden suurimmille vientimarkkinoille tapahtuu huomattavasti alemmilla hinnoilla kuin myynti unioniin ja että useissa muissa maissa on sovelletaan kaupan suojatoimenpiteitä Kiinasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen tuontiin.

⁽⁶⁰⁾ <https://connect.ihsmarkit.com/gta/data-extracts>

- (138) Edellä esitetyn lisäksi komissio totesi, että pelkästään Kiinan käyttämätön kapasiteetti oli yli 60 prosenttia unionin kulutuksesta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja että unionin markkinat ovat kokonsa ja hintojensa puolesta erittäin houkuttelevat kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien kannalta.
- (139) Näin ollen kun otetaan huomioon polkumyynnin jatkuminen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, kiinalaisten viejien hinnoittelukäyttäytyminen kolmansien maiden markkinoilla, Kiinan käyttämätön kapasiteetti, unionin markkinoiden koko ja niillä vallitsevat hinnat sekä muilla merkittävillä markkinoilla Kiinasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen vientiin sovellettavat kaupan suojatoimenpiteet ja muut merkittävät rajoitukset, komissio päätteli, että on erittäin todennäköistä, että Kiinasta polkumyynnillä tuleva tuonti jatkuu ja toistuu merkittävästi suurempina määrinä, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

3.2 Taiwan

3.2.1 Alustavat huomautukset

- (140) Tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti Taiwanista jatkui suunnilleen saman tasoisena kuin alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjaksolla (eli 1 päivän tammikuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välillä). Eurostatin mukaan Taiwanista tulevien kylmävalssattujen teräslevyjen tuonnin osuus unionin markkinoista oli 5,3 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, kun se alkuperäisessä tutkimuksessa oli 5,1 prosenttia. Absoluuttisesti mitattuna tuonti Taiwanista väheni hieman alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjakson ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä 169 097 tonnista 165 540 tonniin.
- (141) Kuten 24 kappaleessa todetaan, yksikään taiwanilainen viejä/tuottaja ei toiminut yhteistyössä tutkimuksessa. Vientiä harjoittavat tuottajat eivät siis toimittaneet kyselyvastauksia, jotka olisivat sisältäneet tietoja esimerkiksi vientihinnoista ja -kustannuksista, kotimarkkinoiden hinnoista ja kustannuksista, tuotantopanosten kulutuksesta tuotantoprosessissa, tuotannollisista yleiskuluista, kapasiteetista, tuotannosta ja investoinneista.
- (142) Näin ollen komissio ilmoitti Taiwanin viranomaisille, että yhteistyöstä kieltäytymisen vuoksi komissio voisi soveltaa Taiwania koskevien päätelmien osalta perusasetuksen 18 artiklaa. Komissio ei saanut mitään huomautuksia.
- (143) Tämän vuoksi polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskevat päätelmät Taiwanin osalta perustuivat perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti käytettävissä oleviin tietoihin, etenkin tarkastelu-pyyntöön sisältyviin tietoihin yhdistettynä muihin tietolähteisiin, joita olivat tuonti- ja vientikauppaa koskevat tilastot (Eurostat ja GTA).

3.2.2 Polkumyynnillä tulevan tuonnin jatkuminen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla

3.2.2.1 Normaaliarvo

- (144) Kuten 140–142 kappaleessa mainitaan, taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyöstä kieltäytyminen pakotti komission käyttämään käytettävissä olevia tietoja normaaliarvon määrittämisessä. Tähän tarkoitukseen käytettiin pyynnön esittäjän toimittamia tietoja.
- (145) Komissio käytti normaaliarvon määrittämiseksi eri laatuluokkien ja eri kokoisten kylmävalssattujen teräslevyjen oikaistuja keskimääriä myyntihintoja Taiwanin kotimarkkinoilla vuonna 2019; hinnat saatiin pyynnön esittäjältä ja ne perustuivat markkinatietoihin. Pynnön esittäjän mukaan hinnat oli oikaistava kannattavalle tasolle, koska Taiwanin kotimaan myyntihintoja pidettiin tappiollisina Taiwanin markkinoille tulevan merkittävän tuonnin aiheuttaman hintapaineen vuoksi.

- (146) Komissio totesi, että pyynnön esittäjän oletamus Taiwanin kotimarkkinoiden tappiollisista ja oikaistavista hinnoista oli kohtuullinen, koska sitä tukivat sekä se, että Taiwanin markkinoille tuli tuontia yhä enenevässä määrin, että se, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen suurin taiwanilainen tuottaja ilmoitti tappioista vuoden 2019 vuosikertomuksessaan. ⁽⁶¹⁾
- (147) Normaaliarvo muodostettiin sen vuoksi perusasetuksen 2 artiklan 3 kodan mukaisesti laskennallisesti lisäämällä kohtuullinen voitto tappiollisiin myyntihintoihin, joiden katsottiin sisältävän yhteistyöstä kieltäytyneelle vientiä harjoittavalle tuottajalle samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä aiheutuneet tuotantokustannukset sekä myynti-, yleis- ja hallintokustannukset. Koska muuta luotettavaa ja todennettua voittoa ei ollut käytettävissä, komissio käytti pyynnön esittäjän ilmoittamaa voittoa, joka oli 6 prosenttia. Komissiolla ei ollut mitään viitteitä siitä, että tämä voitto ylittäisi vientiä harjoittavan tuottajan tavanomaisen voittomarginaalin.

3.2.2.2 Vientihinta

- (148) Koska taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, komission oli käytettävä käytettävissä olevia tietoja vientihinnan määrittämisessä.
- (149) Sen vuoksi vientihinta määritettiin Eurostatin ilmoittamien, tarkastelun kohteena olevan tuotteen Taiwanista peräisin olevan viennin hintojen perusteella. Laskelmista jätettiin pois yrityksen Chia Far Industrial Factory Co., Ltd vienti; kyseessä on ainoa taiwanilainen tuottaja, jonka polkumyöntitulli on 0 prosenttia ja joka näin ollen jätettiin virallisesti menettelyn ulkopuolelle. Tämän tuonnin osuus oli alle 10 prosenttia Taiwanista tulevan tuonnin määrästä. Näin saatuja Eurostatin CIF-hintoja oikaistiin noudettuna lähettäjältä -tasolle vähentämällä rahti- ja vakuutuskustannukset sekä kotimaan kuljetuskustannukset Taiwanissa. ⁽⁶²⁾

3.2.2.3 Vertailu

- (150) Komissio vertaili normaaliarvoa ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (151) Edellä esitetty vertailu osoitti Taiwanista unioniin suuntautuvan viennin koko maata koskevan polkumyöntimarginaalin olevan 12 prosenttia (ilmaistuna prosentteina CIF-arvosta). Näin ollen todettiin, että polkumyynti jatkui tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

3.2.2.4 Päätelmät

- (152) Komissio päätteli, että Taiwanista tuleva polkumyynti jatkui tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Komissio toteaa vielä, että polkumyynnillä tapahtuneen viennin määrä oli merkittävä ja sen osuus unionin markkinoista oli 5,3 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

3.2.3 Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys, jos toimenpiteiden annetaan raueta

- (153) Komissio tutki perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Tätä varten analysoitiin vielä seuraavia seikkoja: Taiwanin tuotantokapasiteetti ja käyttämätön kapasiteetti, unionin markkinoiden houkuttelevuus sekä kolmansiin maihin suuntautuvan viennin hintojen ja unionin hintatason suhde.

3.2.3.1 Tuotantokapasiteetti ja käyttämätön kapasiteetti Taiwanissa

- (154) Pynnön esittäjän toimittamien tietojen mukaan taiwanilaisten tuottajien käyttämätön kapasiteetti vuonna 2019 oli 638 000 tonnia, joka vastaa 18,5 prosentin osuutta unionin markkinoista.

⁽⁶¹⁾ https://www.dnb.com/business-directory/company-profiles.yieh_united_steel_corporation.19b5298d581ade1c2273b1ac84f5230c.html#financials-anchor

⁽⁶²⁾ Julkisesti saatavilla olevien tietojen (Taiwan Doing Business Report 2020, pyynnön liitteiden 2 osa, s. 264) perusteella CIF-hinnasta vähennettiin 105,70 euroa/tonni, jotta päästiin noudettuna lähettäjältä -tasolle.

- (155) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että taiwanilaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on merkittävästi käyttämätöntä kapasiteettia, jonka ne voisivat käyttää viedäkseen tarkastelun kohteena olevaa tuotetta unioniin, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

3.2.3.2 Unionin markkinoiden houkuttelevuus

- (156) Tutkimuksessa vahvistettiin, että kokonsa puolesta unionin markkinat, joiden kokonaiskulutus oli yli 3,2 miljoonaa tonnia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla (ks. 172 kappale), ovat tarkastelun kohteena olevan tuotteen toiseksi suurimmat markkinat Kiinan jälkeen. Unionin markkinoiden koko lisää merkittävästi niiden houkuttelevuutta.
- (157) Voimassa olevista polkumyyntitoimenpiteistä huolimatta taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat myivät edelleen merkittäviä määriä kylmävalssattuja teräslevyjä unionin markkinoille, jotka olivat sen ylivoimaisesti tärkeimmät vientimarkkinat (ks. 160 kappale). Se osoittaa myös, että unionin markkinat ovat tärkeä ja kiinnostava kohde Taiwanin tuotannonalan kannalta.
- (158) Nämä tekijät osoittavat, että unionin markkinat ovat houkuttelevat vientimarkkinat taiwanilaisille vientiä harjoittaville tuottajille.

3.2.3.3 Kolmansien maiden suuntautuvan viennin hintojen ja unionin hintatason suhde

- (159) Koska vientiä harjoittavat taiwanilaiset tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, Taiwanista unioniin suuntautuvan ja muille vientimarkkinoille suuntautuvan viennin hintojen vertailu tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla perustui GTA:sta saatuihin tietoihin.
- (160) GTA-tietokannan mukaan unionin markkinat olivat tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana Taiwanin tärkeimmät vientimarkkinat (22 prosenttia viennistä). Taiwanin toiseksi tärkein vientikohde oli Turkki (7 prosenttia viennistä), jonka jälkeen tuli 11 maata, joiden kunkin osuus oli 3–6 prosenttia viennistä. Komissio totesi, että Taiwanista Turkkiin ja joihinkin kyseisiin 11 maahan suuntautuvan viennin hinnat olivat (toisinaan merkittävästikin) alemmat kuin unioniin suuntautuvan viennin hinnat.
- (161) Taiwanista unioniin suuntautuvan viennin jatkuva ja edelleen merkittävä markkinaosuus tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla vahvistaa, että unionin hintataso oli houkutteleva.
- (162) Tämän perusteella komissio päätteli, että hintaero Taiwanista unioniin suuntautuvan ja muille suurille vientimarkkinoille suuntautuvan viennin välillä toimii selvänä kannustimena taiwanilaisille vientiä harjoittaville tuottajille lisätä edelleen polkumyyntiä, jota harjoitettiin unionin markkinoilla tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

3.2.3.4 Päätelmä polkumyynnin jatkumisen todennäköisyydestä

- (163) Tutkimuksessa kävi ilmi, että vienti Taiwanista unionin markkinoille jatkui polkumyyntihinnoin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (164) Lisäksi komissio totesi, että Taiwanin käyttämätön kapasiteetti on melko merkittävä ja vastaa 18,5:tä prosenttia unionin kokonaiskulutuksesta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (165) Unionin markkinoiden houkuttelevuutta osoittaa myös se, että ne ovat yksi maailman suurimmista markkinoista ja että taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat myivät edelleen merkittäviä määriä näillä markkinoilla voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta.
- (166) Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että Taiwanista useille tärkeille kolmansien maiden markkinoille suuntautuvan viennin hinnat alittivat merkittävästi sen unioniin suuntautuvan myynnin hinnat.
- (167) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että on erittäin todennäköistä, että Taiwanista polkumyynnillä tuleva tuonti jatkuu ja polkumyyntimyyntihinnoilla tuleva tuonti todennäköisesti lisääntyy merkittävästi, jos toimenpiteiden annetaan raueta.
- (168) Näin ollen komissio päätteli, että polkumyynnin jatkuminen on todennäköistä, jos toimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa.

4. VAHINKO

4.1 Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä

- (169) Samankaltaista tuotetta valmisti tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla 13 tiedossa olevaa unionin tuottajaa. Nämä tuottajat muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun 'unionin tuotannonalan'.
- (170) Unionin kokonaistuotannoksi tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla vahvistettiin noin 3,1 miljoonaa tonnia. Komissio vahvisti tämän luvun kaikkien käytettävissä olevien unionin tuotannonalaa koskevien tietojen eli Euroferiltä ja otokseen valituilta unionin tuottajilta saatujen ja etätarkastettujen kyselyvastausten perusteella.
- (171) Kuten 13 kappaleessa todettiin, otokseen valittiin kolme unionin tuottajaa, joiden osuus samankaltaisen tuotteen unionin kokonaistuotannosta oli yli 60 prosenttia. Kaikki nämä tuottajat ovat vertikaalisesti integroituneita.

4.2 Unionin kulutus

- (172) Komissio määritteli unionin kulutuksen seuraavien perusteella: a) tarkastetut Euroferin tiedot, jotka koskevat unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen myyntiä etuyhteydettömille asiakkaille sekä suoraan että välillisesti ja joita on osittain verrattu otokseen valittujen unionin tuottajien tietoihin; ja b) tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti kaikista kolmansista maista Eurostatin tietojen mukaan.
- (173) Unionin kulutus kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 2

Unionin kulutus (tonnia)

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Unionin kulutus	3 691 581	3 725 022	3 450 240	3 197 395
<i>Indeksi</i>	100	101	93	87

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat

- (174) Unionin kulutus väheni tarkastelujaksolla 13 prosenttia.

4.3 Tuonti asianomaisista maista

4.3.1 Asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (175) Komissio määritteli asianomaisista maista tulevan tuonnin määrän Eurostatin tilastojen perusteella. Tuonnin markkinaosuus määritettiin unionin kulutuksen perusteella (ks. 171 kappale).
- (176) Asianomaisista maista tuleva tuonti kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 3

Tuontimäärä (tonnia) ja markkinaosuus

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Kiina	7 543	7 493	9 816	12 546
<i>Indeksi</i>	100	99	130	166
Markkinaosuus	0,2 %	0,2 %	0,3 %	0,4 %
<i>Indeksi</i>	100	98	139	192
Taiwan	194 430	213 577	178 758	159 110

<i>Indeksi</i>	100	110	92	82
Markkinaosuus	5,3 %	5,7 %	5,2 %	5,0%
<i>Indeksi</i>	100	109	98	94
Asianomaiset maat yhteensä	201 973	221 070	188 574	171 656
<i>Indeksi</i>	100	109	93	85
Markkinaosuus	5,5 %	5,9 %	5,5 %	5,4 %
<i>Indeksi</i>	100	108	100	98

Lähde: Eurostat

- (177) Tuonti Kiinasta oli erittäin vähäistä koko tarkastelujakson ajan, joskin se lisääntyi tarkastelujaksolla 66 prosenttia ja kaksinkertaisti markkinaosuutensa.
- (178) Tuonti Taiwanista lisääntyi 10 prosenttia vuosien 2017 ja 2018 välillä mutta väheni vuoden 2018 ja tutkimusajanjakson välillä 28 prosenttiyksikköä. Sen markkinaosuus oli noin 5,5 prosenttia tarkastelujakson aikana.
- (179) Polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista vähennettiin vahinkoanalyysissä siltä taiwanilaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta tuleva tuonti, jonka ei todettu harjoittavan polkumyyntiä alkuperäisessä tutkimuksessa (ks. 4 kappale). Kyseisen tuonnin määrää ja markkinaosuutta ei voida luottamuksellisuussyistä paljastaa, mutta määrän todettiin olevan hyvin pieni ja markkinaosuuden huomattavasti alle 1 prosentin, eikä se vaikuttanut asianomaisista maista tulevan tuonnin määrän eikä markkinaosuuden kehitykseen tarkastelujaksolla.

4.3.2 Asianomaisista maista tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (180) Komissio määrittä tuonnin hinnat Eurostatin tietojen perusteella.
- (181) Asianomaisista maista tulevan tuonnin painotetut keskimääräiset hinnat kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 4

Asianomaisista maista tulevan tuonnin hinta (euroa/tonni)

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Kiina	2 376	2 352	2 293	2 228
<i>Indeksi</i>	100	99	96	94
Taiwan	1 658	1 749	1 687	1 657
<i>Indeksi</i>	100	106	102	100

Lähde: Eurostat

- (182) Taiwanista tulevan tuonnin keskimääräiset yksikköhinnat kohosivat vuosien 2017 ja 2018 välillä, mutta hinta palasi vuoden 2018 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä vuoden 2017 tasolle. Taiwanista tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat alittivat unionin tuotannonalan keskimääräiset hinnat koko tarkastelujakson ajan.
- (183) Koska siltä taiwanilaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta tuleva tuonti, jonka ei todettu harjoittaneen polkumyyntiä alkuperäisessä tutkimuksessa, oli määrältään vähäpätöinen, sillä ei ollut vaikutusta Taiwanista tulevan tuonnin keskimääräisen yksikköhinnan tasoon eikä kehitykseen.

- (184) Kiinasta tulevan tuonnin hinnat laskivat tarkastelujaksolla siten, että hinta oli tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla 6 prosenttia alempi kuin tarkastelujakson alussa. Kiinasta tulevan tuonnin keskimääräinen yksikköhinta oli korkeampi kuin unionin tuotannonalan, mutta Kiinasta tulevan tuonnin määrä oli eri erittäin vähäinen (0,4 prosenttia markkinaosuudesta).
- (185) Koska kiinalaiset ja taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, komissio määritteli hinnan alittavuuden tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla vertaamalla seuraavia:
- (a) otokseen valittujen kolmen unionin tuottajan etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloittamat painotetut keskimääräiset myyntihinnat, jotka oli oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle; ja
 - (b) asianomaisista maista unionin markkinoille tulevan tuonnin vastaavat painotetut keskimääräiset hinnat CIF-tasolla (kuljetus, vakuutus ja rahti maksettuina) Eurostatin tietojen mukaisesti, mukaan lukien polkumyöntitulli ja asianmukaiset oikaisut tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.
- (186) Hinnan alittavuutta koskevista laskelmista jätettiin pois siltä taiwanilaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta tuleva tuonti, jonka ei todettu harjoittaneen polkumyöntiä alkuperäisessä tutkimuksessa.
- (187) Vertailun tulos ilmaistiin prosentteina otokseen valittujen unionin tuottajien liikevaihdosta tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana.
- (188) Vertailun perusteella Taiwanista tulevan tuonnin keskimääräinen alittavuus unionin markkinoilla tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla oli 16,9 prosenttia sovelletuista polkumyöntitulleista huolimatta.
- (189) Kiinasta tuleva tuonti ei alittanut unionin markkinoiden hintoja tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, koska hinnat, joissa olivat mukana polkumyöntitullit, olivat korkeammat kuin unionin tuotannonalan hinnat. Jos sen sijaan tarkastellaan Kiinasta muihin kolmansien maihin ⁽⁶³⁾ suuntautuvan viennin hintoja, ne alittivat unionin tuottajien hinnat unionin markkinoilla 29,3 prosentilla. Tämänhetkiset tuontihinnat ilman polkumyöntitulleja ovat hieman korkeammat kuin unionin tuotannonalan hinnat ⁽⁶⁴⁾, ja niiden viitehinnan alittavuuden marginaali olisi 6,7 prosenttia (ks. 249 kappale).

4.4 Tuonti muista kolmansista maista kuin Kiinasta ja Taiwanista

- (190) Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti muista kolmansista maista kuin Kiinasta ja Taiwanista tuli pääasiassa Koreasta, Intiasta ja Indonesiasta.
- (191) Muista kolmansista maista tulevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonnin määrä sekä markkinaosuus ja hinta kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 5

Tuonti kolmansista maista

Maa		2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Korean tasavalta	Määrä (tonnia)	147 695	165 812	160 947	164 429
	<i>Indeksi</i>	100	112	109	111
	Markkinaosuus	4,0 %	4,5 %	4,7 %	5,1 %
	<i>Indeksi</i>	100	111	117	129
Intia	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	1 858	1 944	1 860	1 855
	<i>Indeksi</i>	100	105	100	100
	Määrä (tonnia)	114 508	120 631	105 251	108 777
	<i>Indeksi</i>	100	105	92	95

⁽⁶³⁾ GTA:sta saadut vientitiedot.

⁽⁶⁴⁾ Negatiivinen hinnan alittavuuden marginaali 4 prosenttia.

	Markkinaosuus	3,1 %	3,2 %	3,1 %	3,4 %
	<i>Indeksi</i>	100	104	98	110
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 079	2 173	2 075	2 073
	<i>Indeksi</i>	100	104	100	100
Indonesia	Määrä (tonnia)	13 830	34 648	72 739	89 131
	<i>Indeksi</i>	100	251	526	644
	Markkinaosuus	0,4 %	0,9 %	2,1 %	2,8 %
	<i>Indeksi</i>	100	248	563	744
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	1 818	1 923	1 917	1 962
	<i>Indeksi</i>	100	106	105	108
Muut kolmannet maat	Määrä (tonnia)	478 128	471 816	392 470	332 866
	<i>Indeksi</i>	100	99	82	70
	Markkinaosuus	13 %	13 %	11 %	10 %
	<i>Indeksi</i>	100	98	88	80
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 267	2 865	2 940	2 978
	<i>Indeksi</i>	100	126	130	131
Kaikki kolmannet maat yhteensä asianomaisia maita lukuun ottamatta	Määrä (tonnia)	754 161	792 907	731 407	695 203
	<i>Indeksi</i>	100	105	97	92
	Markkinaosuus	20 %	21 %	21 %	22 %
	<i>Indeksi</i>	100	104	104	106
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 150	2 205	2 096	2 091
	<i>Indeksi</i>	100	103	97	97

Lähde: Eurostat

- (192) Tuonti Koreasta lisääntyi tarkastelujaksolla siten, että sen markkinaosuus kasvoi vuoden 2017 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä 4,0 prosentista 5,1 prosenttiin. Koreasta tulevan tuonnin hinnat olivat kuitenkin noin 9 prosenttia korkeammat kuin asianomaisista maista tulevan tuonnin hinnat ⁽⁶⁵⁾ koko tarkastelujakson ajan.
- (193) Tuonti Intiasta lisääntyi vuosien 2017 ja 2018 välillä mutta väheni tämän jälkeen. Tämän tuloksena tuonnin määrä absoluuttisesti mitattuna väheni tarkastelujaksolla. Intiasta tulevan tuonnin väheneminen oli kuitenkin lievempää kuin unionin kulutuksen lasku, minkä vuoksi Intian markkinaosuus kasvoi edelleen vuoden 2017 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä 3,1 prosentista 3,4 prosenttiin.
- (194) Tuontimäärä Indonesiasta lisääntyi lähes 6,5-kertaiseksi tarkastelujaksolla ja sen markkinaosuus kasvoi 0,4 prosentista 2,8 prosenttiin.

⁽⁶⁵⁾ Verrattuna Kiinan ja Taiwanin painotettuun keskimääräiseen tuontihintaan.

- (195) Kuten 8 kappaleessa selitetään, Intiasta ja Indonesiasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen tuonti on rinnakkaisen polkumyynnitutkimuksen ⁽⁶⁶⁾ kohteena, ja tämän tuonnin todettiin alustavasti ⁽⁶⁷⁾ tapahtuneen polkumyynnillä ja alittavan unionin tuotannonalan hinnat.
- (196) Tuonti muista kolmansista maista väheni tarkastelujaksolla sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna. Muista kolmansista maista tulevan tuonnin keskimääräiset myyntihinnat olivat tarkastelujaksolla jatkuvasti korkeammat kuin asianomaisista maista tulevan tuonnin painotetut keskimääräiset hinnat ja unionin tuottajien myyntihinnat.

4.5 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.5.1 Yleiset huomautukset

- (197) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (198) Kuten 13 kappaleessa mainitaan, unionin tuotannonalalle mahdollisesti aiheutuneen vahingon määrittämiseen käytettiin otantamenetelmää.
- (199) Vahingon määrittämiseksi komissio teki eron makro- ja mikrotaloudellisten vahinkoindikaattorien välillä. Komissio arvioi makrotaloudelliset indikaattorit niiden Euroferin kyselyvastaukseen sisältyvien tietojen perusteella, jotka liittyvät kaikkiin unionin tuottajiin, ja vertasi niitä tarvittaessa otokseen valittujen unionin tuottajien antamiin kyselyvastauksiin. Komissio arvioi mikrotaloudelliset indikaattorit otokseen valituilta unionin tuottajilta saatuihin kyselyvastauksiin sisältyvien tietojen perusteella. Kummallekin tietokokonaisuudelle tehtiin etätarkastus, ja niiden todettiin edustavan unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta.
- (200) Makrotaloudellisia indikaattoreita ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, kasvu, työllisyys, tuottavuus, polkumyynnimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemman polkumyynnin vaikutuksista.
- (201) Mikrotaloudellisia indikaattoreita ovat keskimääräiset yksikköhinnat, työvoimakustannukset, varastot, kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto.

4.5.2 Makrotaloudelliset indikaattorit

4.5.2.1 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (202) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste yhteensä kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 6

Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajan-jakso
Unionin kokonaistuotanto (tonnia)	3 708 262	3 640 429	3 379 817	3 111 804
<i>Indeksi</i>	100	98	91	84
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	4 405 623	4 517 379	4 530 146	4 572 365
<i>Indeksi</i>	100	103	103	104
Kapasiteetin käyttöaste	84 %	81 %	75 %	68 %
<i>Indeksi</i>	100	96	89	81
<i>Lähde: Eurofer</i>				

⁽⁶⁶⁾ Ilmoitus Intiasta ja Indonesiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta (EUVL C 322, 30.9.2020, s 17).

⁽⁶⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/854, annettu 27 päivänä toukokuuta 2021, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta Intiasta ja Indonesiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa (EUVL L 188, 28.5.2021, s. 61).

- (203) Unionin tuotannonalan tuotantomäärä väheni tarkastelujaksolla jyrkästi eli 16 prosenttia. Ilmoitetut kapasiteettiluvut viittaavat tosiasialliseen kapasiteettiin, mikä tarkoittaa sitä, että tuotannonalan normeina pitämät käynnistysaikaa, huoltoa, pullonkauloja ja muita tavanomaisia seisojia koskevat oikaisut on otettu huomioon. Alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen jotkin unionin tuottajat aloittivat tuotantokapasiteettinsa nykyaikaistamisen. Nykyaikaistamisen tuloksena tuotantokapasiteetti kasvoi hieman eli 4 prosenttia tarkastelujaksolla.
- (204) Vähentyneen tuotannon ja hieman kasvaneen kapasiteetin seurauksena kapasiteetin käyttöaste aleni 19 prosenttia tarkastelujaksolla ja putosi alle 70 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

4.5.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (205) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 7

Myyntimäärä ja markkinaosuus

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Unionin tuotannonalan myyntimäärä (tonnia)	2 735 448	2 711 044	2 530 259	2 330 537
<i>Indeksi</i>	100	99	92	85
Markkinaosuus	74,1 %	72,8 %	73,3 %	72,9 %
<i>Indeksi</i>	100	98	99	98
<i>Lähde:</i> Eurofer ja Eurostat				

- (206) Unionin tuotannonalan myyntimäärä laski tarkastelujaksolla 15 prosenttia. Tämä johti myös markkinaosuuden pienenemiseen 1,2 prosenttiyksiköllä tarkastelujaksolla.

4.5.2.3 Kasvu

- (207) Edellä esitetyt tuotantoa ja myyntimäärää koskevat absoluuttiset luvut – joiden suuntaus oli selvästi laskeva tarkastelujaksolla – osoittavat, että unionin tuotannonala ei pystynyt kasvamaan absoluuttisesti mitattuna. Hienoinen kasvu suhteessa kulutukseen oli mahdollinen vain siksi, että unionin tuotannonala päätti vastata polkumyynnituoannon aiheuttamaan hintapaineeseen alentamalla omia myyntihintojaan.

4.5.2.4 Työllisyys ja tuottavuus

- (208) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 8

Työllisyys ja tuottavuus

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Työntekijöiden määrä	13 411	13 495	13 968	13 660
<i>Indeksi</i>	100	101	104	102
Tuottavuus (tonnia/työntekijä)	277	270	242	228
<i>Indeksi</i>	100	98	88	82
<i>Lähde:</i> Eurofer				

- (209) Kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuotantoon liittyvä unionin tuotannonalan työllisyys kasvoi 4 prosenttia vuosien 2017 ja 2019 välillä ja laski 2 prosenttiyksikköä vuoden 2019 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä eli tarkastelujaksolla kasvua oli 2 prosenttia. Tuotannon jyrkän vähenemisen vuoksi unionin tuotannonalan työvoiman tuottavuus (mitattuna vuodessa tuotettuina tonneina kokoaikaista työntekijää kohti) supistui merkittävästi eli 18 prosenttia tarkastelujaksolla.

4.5.2.5. Polkumyyntimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

- (210) Komissio päätteli 123 ja 152 kappaleessa, että asianomaisista maista polkumyynnillä tuleva tuonti jatkui tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksona. Komissio päätteli myös, että Kiinasta ja Taiwanista polkumyynnillä tulevan tuonnin toistuminen on todennäköistä, jos toimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa.
- (211) Lisäksi Intiasta ja Indonesiasta peräisin olevien kylmävalssattujen teräslevyjen tuontia koskevassa rinnakkaisessa polkumyöntimenettelyssä komissio vahvisti alustavasti, että myös näistä maista polkumyynnillä tuleva tuonti vaikutti merkittävästi unionin tuotannonalan tilanteeseen.
- (212) Edellä tarkastellut makrotaloudelliset indikaattorit osoittavat, että vuodesta 2015 lähtien voimassa olleista polkumyöntitoimenpiteistä huolimatta unionin tuotannonalan talous- ja rahoitus tilanne on pysynyt vahingollisena. Näin ollen unionin tuotannonalan ei todettu toipuneen aiemmasta polkumyynnistä ja olevan edelleen erittäin altis unionin markkinoille polkumyynnillä mahdollisesti tulevan tuonnin vahingollisille vaikutuksille.

4.5.3 Mikrotaloudelliset indikaattorit

4.5.3.1 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (213) Otokseen valittujen unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

Myyntihinnat unionissa

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat (euroa/tonni)	2 252	2 312	2 206	2 175
Indeksi	100	103	98	97
Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset (euroa/tonni)	1 958	2 064	2 019	2 013
Indeksi	100	105	103	103

Lähde: otokseen valitut unionin tuottajat

- (214) Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat kohosivat hieman eli 3 prosenttia vuosien 2017 ja 2018 välillä mutta laskivat sitten 6 prosenttiyksikköä vuoden 2018 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä eli laskua oli 3 prosenttia tarkastelujaksolla. Samalla kaudella tuotantokustannukset kohosivat 5 prosenttia, minkä jälkeen ne vakiintuivat tasolle, joka oli 3 prosenttia korkeampi kuin tarkastelujakson alussa. Kustannusten kehityksen taustalla oli suureksi osaksi raaka-aineiden, kuten nikkelin ja ferrokromin, hintojen merkittävä kohoaminen. Taiwanista tulevan polkumyöntituonnin aiheuttaman hinnankorotusten estymisen vuoksi unionin tuotannonala ei kyennyt siirtämään kustannusten kohoamista myyntihintoihinsa, vaan sen oli jopa alennettava myyntihintojaan.

4.5.3.2 Työvoimakustannukset

- (215) Otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 10

Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajan-jakso
Keskimääräiset työvoimakustannukset/kokoaikainen työntekijä (euroa)	72 366	70 663	71 659	70 324
<i>Indeksi</i>	100	98	99	97

Lähde: otokseen valitut unionin tuottajat

- (216) Otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti putosivat 3 prosenttia tarkastelujakson aikana. Tämä osoittaa, että unionin tuottajat pystyivät alentamaan työvoimakustannuksia ja reagoimaan heikkeneviin markkinaolosuhteisiin pyrkiessään rajoittamaan vahinkojaan.

4.5.3.3 Varastot

- (217) Otokseen valittujen unionin tuottajien varastot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

Varastot

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajan-jakso
Loppuvarastot (tonnia)	125 626	148 777	125 480	98 835
<i>Indeksi</i>	100	118	100	79
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta	5,54 %	6,53 %	6,09 %	5,13 %
<i>Indeksi</i>	100	118	110	93

Lähde: otokseen valitut unionin tuottajat

- (218) Loppuvarastot pienenivät tarkastelujakson aikana 21 prosenttia. Suuntaus seuraili tuotantomäärän vähenemistä. Unionin tuotannonala tuottaa useimpia samankaltaisten tuotteen lajeja käyttäjien tilausten perusteella. Sen vuoksi varastoja ei voida pitää merkittävänä vahinkoindikaattorina tuotannonalalla. Tätä tukee myös analyysi loppuvarastojen kehityksestä ilmaistuna prosentteina tuotannosta. Kuten edellä esitetään, indikaattori vaihteli 5–7 prosentin välillä otokseen valittujen unionin tuottajien tuotantomäärästä tarkastelujakson aikana.

4.5.3.4 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (219) Otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 12

Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2017	2018	2019	Tarkastelua koskeva tutkimusajan-jakso
Riippumattomille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta)	7,6 %	6,0 %	1,5 %	0,4 %
<i>Indeksi</i>	100	79	19	6

Kassavirta (euroa)	387 200 359	273 674 277	237 840 311	184 024 688
<i>Indeksi</i>	100	71	61	48
Investoinnit (euroa)	111 578 442	111 637 871	96 541 925	96 585 152
<i>Indeksi</i>	100	100	87	87
Investointien tuotto	20 %	15 %	6 %	4 %
<i>Indeksi</i>	100	75	31	20
<i>Lähde:</i> otokseen valitut unionin tuottajat				

- (220) Komissio määrittäi otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuhyteydetömmille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta.
- (221) Kannattavuus pieni vuoden 2017 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä 7,6 prosentista 0,4 prosenttiin. Kaikki muut taloudelliset indikaattorit eli kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto seurasivat selvästi samaa laskevaa suuntausta.
- (222) Nettokassavirta osoittaa unionin tuottajien kykyä rahoittaa toimintaansa itse. Kassavirta laski jatkuvasti tarkastelujaksolla ja oli tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla 52 prosenttia alhaisempi kuin tutkimusajanjakson alussa.
- (223) Investoinnit muodostuvat omaisuuden nettikirjanpitoarvosta. Ne pysyivät vakaina vuosina 2017 ja 2018 mutta putosivat jyrkästi (13 prosenttiyksikköä) vuosien 2018 ja 2019 välillä. Investointien tuotto on voitto prosentteina investointien nettokirjanpitoarvosta, joka osoittaa omaisuuseristä tehtävien poistojen tason. Tuotto pieneni jatkuvasti ja merkittävästi (80 prosenttia) tarkastelujakson aikana.
- (224) Unionin tuotannonalan heikko taloudellinen tulos vuoden 2017 ja tutkimusajanjakson välillä rajoitti sen kykyä hankkia pääomaa. Unionin tuotannonala on pääomavaltainen ja sille ovat ominaisia merkittävät investoinnit. Investointien tuotto tarkastelujaksolla ei riitä kattamaan tällaisia huomattavia investointeja.

4.6 Vahingon jatkumista koskevat päätelmät

- (225) Mikro- ja makroindikaattoreiden kehitys tarkastelujaksolla osoitti, että unionin tuotannonalan rahoitustilanne heikkeni.
- (226) Tutkimus viittaa siihen, että unionin tuotannonala kykeni vastaamaan Taiwanista tulevan polkumyyntituonnin aiheuttamaan hintapaineeseen vain alentamalla myyntihintojaan säilyttääkseen markkinaosuutensa (ja jopa kasvattaakseen sitä hieman) tarkastelujaksolla. Unionin tuotannonalan hinnat laskivat 3 prosenttia tarkastelujakson aikana, kun taas terveen kilpailun olosuhteissa niiden olisi odotettu nousevan samassa suhteessa kuin tuotantokustannukset, jotka nousivat 3 prosenttia. Tällä tilanteella oli vakava vaikutus unionin tuotannonalan kannattavuuteen, joka putosi 94 prosenttia tarkastelujakson aikana ja päättyi hyvin alhaiselle ja kestäättömälle tasolle tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana.
- (227) Unionin kulutus väheni merkittävästi tarkastelujaksolla, ja unionin tuotannonalan sekä myyntimäärä että tuotantomäärä seurasivat tätä suuntausta. Tuotantokapasiteetti kasvoi hieman, minkä ansiosta unionin tuotannonalan näkyvät olivat myönteiset alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen.
- (228) Unionin tuottajien tuottavuus ja kapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kuitenkin alenivat jyrkästi tarkastelujaksolla. Nämä heikenevät luvut selittyvät vain vähäisessä määrin työllisyyden ja kapasiteetin pienellä kasvulla, ja niiden pääasiallisena syynä oli unionin kulutuksen väheneminen ja polkumyyntituonnin samanaikainen lisääntyminen.

- (229) Unionin tuottajille aiheutunut vahinko näkyy kuitenkin parhaiten niiden taloudellisista indikaattoreista. Unionin tuotannonalan tuotantokustannukset kohosivat ja myyntihinnat alenivat tarkastelujaksolla, minkä seurauksena kannattavuus putosi vuoden 2017 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä 7,6 prosentista 0,4 prosenttiin. Myös muut taloudelliset indikaattorit kehittyivät samalla tavalla negatiivisesti: investoinnit (-13 %), investointien tuotto (-80 %) ja kassavirta (-52 %).
- (230) Vahinkoindikaattorit osoittavat näin ollen, että unionin tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, koska se alensi myyntihintojaan tuotantokustannusten kohoamisesta huolimatta, minkä seurauksena sen kannattavuus romahti, mikä puolestaan vaikutti kielteisesti investointeihin, investointien tuottoon ja kassavirtaan.
- (231) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

5. SYY-YHTEYS

- (232) Komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti, oliko asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle.

5.1 Kiina

- (233) Kiinan osalta tutkimuksessa kävi ilmi, että tuonnin määrä pysyi vähimmäistasoa alempana koko tarkastelujakson ajan. Lisäksi Kiinasta tulevan tuonnin hinnat olivat koko tarkastelujakson ajan korkeammat kuin unionin tuotannonalan hinnat eivätkä alittaneet unionin tuotannonalan hintoja.
- (234) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä ei voinut olla Kiinasta tuleva tuonti.

5.2 Taiwan

- (235) Taiwanin osalta komissio päätteli, että polkumyynnituonnista johtuva jatkuva hinnankorotusten estyminen on ratkaiseva tekijä, joka vaikutti kielteisesti unionin tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen.
- (236) Intiasta ja Indonesiasta polkumyynnillä tulevan tuonnin lisäksi Taiwanista tuleva polkumyynnituonti vaikutti määränsä, markkinaosuutensa ja alhaisten hintojensa vuoksi unionin tuotannonalan hinnoittelukäyttäytymiseen.
- (237) Taiwanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien aiheuttaman hintakilpailuun vuoksi unionin tuotannonalan oli alennettava myyntihintojaan, mikä vaikutti kielteisesti sen kannattavuuteen ja muihin taloudellisiin indikaattoreihin. Unionin tuottajat eivät kuitenkaan kyenneet edes näillä alennetuilla hinnoillaan kilpailemaan taiwanilaisten viejien hintojen kanssa, jotka voimassa olevista polkumyynnitoimenpiteistä huolimatta olivat unionin tuotannonalan hintoja alemmat koko tarkastelujakson ajan.
- (238) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli Taiwanista tuleva tuonti.
- (239) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen LSI ja Euranimi väittivät, että tuonti Taiwanista ei voinut aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle, koska sen markkinaosuus oli vakaa ja verrattavissa Korean markkinaosuuteen (Korea ei ollut osa tätä tutkimusta).
- (240) Taiwanista tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus olivat samankaltaiset kuin Koreasta tulevan tuonnin, mutta sen hinta oli merkittävästi alempi. Tuonti Taiwanista tuli edelleen polkumyynnillä, alitti unionin tuotannonalan hinnat ja hinta oli vahinkoa aiheuttavalla tasolla, vaikka toimenpiteet olivat voimassa. Hinnan alittavuuden ja viitehinnan alittavuuden marginaalien odotetaan kasvavan edelleen, jos toimenpiteiden annetaan raueta.
- (241) Tästä syystä näiden osapuolten väite hylättiin.

6. VAHINGON JATKUMISEN JA/TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (242) Komissio päätteli 231 kappaleessa, että unionin tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Komissio päätteli 238 kappaleessa, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli Taiwanista tuleva tuonti. Sen vuoksi komissio arvioi perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, kuinka todennäköisesti Kiinasta polkumyynnillä tulleen tuonnin aiheuttama vahinko toistuisi ja Taiwanista tulleen tuonnin aiheuttama vahinko jatkuisi, jos toimenpiteiden annetaan raueta.
- (243) Määrittääkseen, onko asianomaisista maista polkumyynnillä tulleen tuonnin alun perin aiheuttaman vahingon jatkuminen ja/tai toistuminen todennäköistä, komissio tarkasteli seuraavia seikkoja: 1) käyttämätön kapasiteetti asianomaisissa maissa ja unionin markkinoiden houkuttelevuus ja 2) näistä maista mahdollisesti tulevan tuonnin ja sen hintatasojen vaikutus unionin tuotannonalan tilanteeseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

6.1 Kiina

6.1.1 Käyttämätön kapasiteetti

- (244) Kuten 126 kappaleessa kuvataan, kiinalaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on merkittävästi käyttämätöntä kapasiteettia, joka ylittää huomattavasti maan nykyiset tuotantomäärät ja sisäisen kulutuksen. Tämä käyttämätön kapasiteetti, joka oli 62,5 prosenttia unionin kokonaiskulutuksesta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, voitaisiin viedä unioniin, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

6.1.2 Unionin markkinoiden houkuttelevuus

- (245) Kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat veivät tärkeimmille kolmansien maiden markkinoille hinnoilla, jotka olivat noin 30 prosenttia alemmat kuin sekä niiden vientihinnat unioniin että unionin tuottajien keskimääräiset myyntihinnat unionin markkinoilla.
- (246) Kun otetaan huomioon Kiinasta muille kolmansien maiden markkinoille suuntautuvan viennin hintataso, unioniin vienti on potentiaalisesti paljon houkuttelevampaa kiinalaisille viejille. Jos rinnakkaisessa polkumyyntitutkimuksessa otetaan käyttöön lopulliset toimenpiteet Intiasta ja Indonesiasta tulevassa tuonnissa, hintojen unionin markkinoilla odotetaan nousevan kohtuulliselle tasolle, mikä lisää entisestään unionin markkinoiden houkuttelevuutta. Tässä tilanteessa kiinalaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin kohdistuisi lisäksi vähemmän hintakilpailua intialaisten ja indonesialaisten viejien taholta unionin markkinoilla.
- (247) Näin ollen voidaan kohtuudella odottaa, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat lisääisivät merkittävästi tarkastelun kohteena olevan tuotteen polkumyyntituontia unioniin. Tätä vahvistaa vielä merkittävä käyttämätön kapasiteetti Kiinassa.

6.1.3 Kiinasta mahdollisesti tulevan tuonnin vaikutus unionin tuotannonalan tilanteeseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta

- (248) Komissio tutki Kiinasta tulevan tuonnin todennäköisiä hintatasoja, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Perustana se käytti tuontihinnan tasoa tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana ja vientihintoja kolmansiin maihin sekä niiden vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen.
- (249) Kuten 233 kappaleessa todetaan, Kiinasta tulevan tuonnin hinnat (polkumyyntitulit mukaan lukien) olivat tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla korkeammat kuin unionin tuotannonalan hinnat eivätkä ne aiheuttaneet vahinkoa.⁽⁶⁸⁾ Tämänhetkiset tuontihinnat ilman polkumyyntituloja olisivat edelleen hieman korkeammat kuin unionin tuotannonalan hinnat⁽⁶⁹⁾, mutta niiden viitehinnan alittavuuden marginaali olisi 7,1 prosenttia verrattuna tavoitehintaan, joka määritettiin unionin tuotannonalan tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikaisten tuotantokustannusten ja 8,7 prosentin tavoitevoiton perusteella, mikä vahvistettiin Intiaa ja Indonesiasta koskevassa rinnakkaisessa polkumyyntitutkimuksessa⁽⁷⁰⁾.

⁽⁶⁸⁾ Negatiivinen viitehinnan alittavuuden marginaali on 18,6 prosenttia verrattuna tavoitehintaan Intiaa ja Indonesiasta koskevassa rinnakkaisessa polkumyyntitutkimuksessa.

⁽⁶⁹⁾ Negatiivinen hinnan alittavuuden marginaali on 4 prosenttia.

⁽⁷⁰⁾ Molemmat tutkimukset koskevat samaa tuotetta, niissä on sama unionin tuottajien otos sekä sama tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso.

- (250) Lisäksi kiinalaisten viejien nykyiset suhteellisen korkeat hinnat unionin markkinoilla koskevat erittäin pientä määrää. Kyseessä ovat mitä todennäköisimmin korkeatasoiset erikoistuotteet, jos niitä voidaan edelleen myydä markkinoilla noin 25 prosentin polkumyöntitulleista huolimatta.⁽⁷¹⁾ Sen vuoksi Kiinan hinnat kolmansiin maihin suuntautuvassa viennissä, joka on määrältään massiivista, vaikuttavat olevan edustavampia arvioitaessa Kiinasta mahdollisesti tulevan tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Kiinan keskimääräiset vientihinnat kolmansiin maihin ilman polkumyöntitulleja unionin rajalla johtaisivat 58,4 prosentin viitehinnan alittavuuden marginaaliin verrattuna tavoitehintaan, joka määritettiin unionin tuotannonalan tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikaisten tuotantokustannusten ja 8,7 prosentin tavoitevoiton perusteella, mikä vahvistettiin Intiaa ja Indonesiaa koskevassa rinnakkaisessa polkumyöntitutkimuksessa.
- (251) Tämä osoittaa, että jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, tuonti Kiinasta tulisi todennäköisesti vahinkoa aiheuttavilla hinnoilla ja lisäksi unionin tuotannonalaan kohdistuvaa hintapainetta, jolloin unionin tuotannonala joko menettäisi myyntimääriään tai joutuisi alentamaan hintatasoaan.

6.1.4 Päätelmät

- (252) Ottaen huomioon edellä esitetyt havainnot eli Kiinan käyttämätön kapasiteetti, unionin markkinoiden houkuttelevuus, Kiinasta tulevan tuonnin odotettu hintataso ilman polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä ja sen vaikutus unionin tuotannonalaan pääteltiin, että jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, Kiinasta vahinkoa aiheuttavilla polkumyöntihinnoilla tuleva tuonti lisääntyisi mitä todennäköisimmin merkittävästi ja Kiinasta polkumyynnillä tulleen tuonnin alun perin aiheuttama merkittävä vahinko todennäköisesti toistuisi.
- (253) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen LSI ja Euranimi väittivät, että komissio ei toimittanut riittävästi näyttöä siitä, että Kiinasta tulevan tuonnin alihinnoittelu jatkuisi ja siitä aiheutuisi vahinkoa tulevaisuudessa.
- (254) Osapuolten väitteen vastaisesti komission analyysi perustui vankkoihin tosiseikkoihin.
- (255) Nykyisillä suhteellisen korkeilla hinnoillakin kiinalaiset viejät jatkoivat polkumyöntikäytäntöjä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, kuten 121 kappaleessa selitetään.
- (256) Kiinan vientihintojen nykytaso olisi ilman polkumyöntitulleja vahinkoa aiheuttava eli vahinkomarginaali olisi 7,1 prosenttia verrattuna unionin tuottajien tavoitehintaan, kuten 249 kappaleessa selitetään.
- (257) Lisäksi vahinkomarginaali nousisi hälyttävälle 58,4 prosentin tasolle, jos Kiinasta unioniin suuntautuvan viennin hintataso alenee samalle tasolle kuin sen kolmansiin maihin suuntautuvan viennin (ks. 250 kappale). Kolmansiin maihin suuntautuvan viennin hintatasoa voidaan pitää paljon edustavampana kuin Kiinan nykyistä unioniin suuntautuvan viennin hintaa, kun otetaan huomioon jälkimmäisen erittäin pienet määrät tarkastelujaksolla.
- (258) Edellä 244 kappaleessa tuotiin esiin tarkastelun kohteena olevan tuotteen merkittävä käyttämätön tuotantokapasiteetti Kiinassa, ja se voitaisiin viedä unioniin, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.
- (259) Tästä syystä näiden osapuolten väite hylättiin.

6.2 Taiwan

6.2.1 Käyttämätön kapasiteetti

- (260) Kuten 154 kappaleessa kuvataan, taiwanilaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on merkittävästi käyttämätöntä kapasiteettia, joka ylittää huomattavasti maan nykyiset tuotantomäärät ja sisäisen kulutuksen. Tämä käyttämätön kapasiteetti, joka oli 18,5 prosenttia unionin kokonaiskulutuksesta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, voitaisiin viedä unioniin, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

⁽⁷¹⁾ Kiinasta tulevan tuonnin tarkka rakenne ei ole tiedossa, koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä.

6.2.2 Unionin markkinoiden houkuttelevuus

- (261) Taiwanin vientihinnat kolmansiin maihin ovat hieman korkeammat kuin vientihinnat unioniin, mutta niiden todettiin silti olevan noin 17 prosenttia alemmat kuin unionin tuottajien hinnat unionin markkinoilla.
- (262) Kun otetaan huomioon hintataso unionin markkinoilla, vienti unioniin on näin ollen taiwanilaisille viejille potentiaalisesti paljon houkuttelevampaa kuin vienti muihin maihin.
- (263) Jos lisäksi Intiasta ja Indonesiasta tulevassa tuonnissa otetaan käyttöön lopulliset toimenpiteet, hintojen unionin markkinoilla odotetaan nousevan kohtuulliselle tasolle, mikä lisää entisestään unionin markkinoiden houkuttelevuutta. Tässä tilanteessa taiwanilaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin kohdistuisi vähemmän hintakilpailua intialaisten ja indonesialaisten viejien taholta unionin markkinoilla.
- (264) Näin ollen voidaan kohtuudella odottaa, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, taiwanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat lisäisivät merkittävästi tarkastelun kohteena olevan tuotteen polkumyöntituontia unioniin. Tätä vahvistaa vielä merkittävä käyttämätön kapasiteetti Taiwanissa.

6.2.3 Taiwanista mahdollisesti tulevan tuonnin vaikutus unionin tuotannonalan tilanteeseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta

- (265) Komissio tarkasteli Taiwanista tulevan tuonnin todennäköisiä hintatasoja, jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikaisen tuontihinnan tason perusteella sekä sen vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen.
- (266) Kuten 261 kappaleessa todetaan, Taiwanista tulevan tuonnin hinnat (polkumyöntitullit mukaan lukien) alittivat tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla unionin tuotannonalan hinnat 16,9 prosentilla. Vastaava viitehinnan alittavuuden marginaali oli 36,8 prosenttia verrattuna tavoitehintaan, joka määritettiin unionin tuotannonalan tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikaisten tuotantokustannusten ja 8,7 prosentin tavoitevoiton perusteella, mikä vahvistettiin Intiaa ja Indonesiasta koskevassa rinnakkaisessa polkumyöntitutkimuksessa. Ilman polkumyöntitulleja hinnan alittavuuden marginaali kohoaisi 22,1 prosenttiin ja viitehinnan alittavuuden marginaali 43,6 prosenttiin.
- (267) Tämä osoittaa, että jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, tuonti Taiwanista tulisi edelleen vahinkoa aiheuttavilla hinnoilla ja lisäisi unionin tuotannonalaan kohdistuvaa hintapainetta, jolloin unionin tuotannonala joko menettäisi myyntimääriään tai joutuisi alentamaan hintatasoaan.

6.2.4 Päätelmät

- (268) Ottaen huomioon edellä esitetyt havainnot eli Taiwanin käyttämätön kapasiteetti, unionin markkinoiden houkuttelevuus ja Taiwanista tulevan tuonnin odotettavissa oleva hintataso ilman polkumyönnin vastaisia toimenpiteitä ja sen vaikutus unionin tuotannonalaan päätellään, että tämänhetkisten toimenpiteiden raukeaminen johtaisi erittäin todennäköisesti Taiwanista vahinkoa aiheuttavilla hinnoilla tulevan polkumyöntituonnin merkittävään kasvuun ja merkittävän vahingon todennäköiseen toistumiseen.

7. UNIONIN ETU

- (269) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti komissio tarkasteli, olisiko voimassa olevien polkumyöntitoimenpiteiden jatkaminen kokonaisuudessaan unionin edun vastaista. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien, jakelijoiden ja käyttäjien edut.
- (270) Kaikille asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa perusasetuksen 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

7.1 Unionin tuotannonalan etu

- (271) Unionin tuotannonala koostuu 13 tuottajasta, jotka sijaitsevat useissa jäsenvaltioissa ja työllistävät suoraan 13 660 henkeä tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannossa. Yksikään unionin tuottaja ei vastustanut tutkimuksen vireillepanoa. Kuten 4 jaksossa vahinkoindikaattoreiden analyysissä osoitetaan, koko unionin tuotannonalan tilanne heikkeni ja polkumyynnillä tuleva tuonti vaikutti siihen kielteisesti.
- (272) Polkumyyntitullien voimassa pitämisen odotetaan antavan unionin tuotannonalalle mahdollisuuden kattaa kohonneet tuotantokustannukset ja parantaa taloudellista tilannettaan, vaikka se on menettänyt myyntiä markkinoiden kutistuessa. Tämän tuloksena unionin tuotannonalan kannattavuus paranisi tasolle, jota pidetään välttämättömänä tällä pääomavaltaisella tuotannonalalla. On muistettava, että useiden keskeisten vahinkoindikaattorien kehitys oli negatiivista tarkastelujaksolla. Vakavia vaikutuksia kohdistui etenkin indikaattoreihin, jotka liittyivät unionin tuottajien taloudelliseen tulokseen.
- (273) Voimassa olevat polkumyynnin vastaiset toimenpiteet estivät asianomaisista maista peräisin olevan polkumyyntituonnin laajamittaisen tulon unionin markkinoille, mutta unionin tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa Taiwanista polkumyyntihinnoilla tulevasta tuonnista tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Unionin tuotannonalan tilanne todennäköisesti heikkenee entisestään, jos toimenpiteiden voimassaolo ei jatketa, ja Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin aiheuttama lisävahinko toistuu.
- (274) Komissio vahvisti, että Taiwanista tulevan tuonnin aiheuttama vahinko jatkuu edelleen ja että Kiinasta tulevan tuonnin alun perin aiheuttama vahinko toistuisi erittäin todennäköisesti, jos toimenpiteiden voimassaolo päättyy. Asianomaisista maista polkumyynnillä tulevan tuonnin merkittävä määrä aiheuttaisi lisävahinkoa unionin tuotannonalalle. Tämä pahentaisi unionin tuotannonalan jo ennestään erittäin vahingollista tilannetta.
- (275) Näin ollen komissio päätteli, että asianomaisia maita koskevien polkumyyntitoimenpiteiden voimassa pitäminen olisi unionin edun mukaista.

7.2 Etuyhteydettömien tuojien, kauppiaiden ja käyttäjien etu

- (276) Komissio otti yhteyttä kaikkiin tiedossa oleviin etuyhteydettömiin tuojiin, kauppiaisiin ja käyttäjiin. Yksikään niistä ei kuitenkaan vastannut kyselyyn eikä toiminut yhteistyössä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa.
- (277) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen Euranimi ja LSI väittivät, että niillä on tällä hetkellä pulaa tarkastelun kohteena olevan tuotteen tarjonnasta unionissa, mikä johtuu maailmanlaajuisesta raaka-ainepulasta. Lisäksi covid-19-pandemia on aiheuttanut kysynnän ja tarjonnan epätasapainoa ja johtanut hintojen kohoamiseen ja raaka-aineiden ja kylmävalssattujen teräslevyjen pulaan. Terästä koskevat suojatoimenpiteet ovat entisestään pahentaneet kylmävalssattujen teräslevyjen pulaa.
- (278) Covid-19-pandemian aiheuttamat toimitusketjun häiriöt ovat poikkeuksellisia eivätkä koske pelkästään kylmävalssattujen levyvalmisteiden toimitusketjua. Taulukosta 5 käy ilmi, että toimituslähteitä on ollut useita ja muista kolmansista maista tulevan tuonnin osuus on kasvanut koko tarkastelujakson ajan, vaikka suojatoimenpiteet olivat jo käytössä. Korea lisäsi tarkastelujaksolla vientiään unioniin sekä absoluuttisesti että suhteellisesti tarkasteltuna, ja myös Etelä-Afrikalla oli edelleen vientiä unionin markkinoille. Polkumyyntitoimenpiteistä huolimatta myös Taiwanista tuleva tuonti vaikuttaa edelleen olevan kilpailukykyistä, koska sieltä tuli tuontia unioniin tarkastelujaksolla.
- (279) Tämän perusteella komissio päätteli, että polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon jatkamisen vaikutukset tuojiin ja käyttäjiin eivät ole suurempia kuin toimenpiteiden positiiviset vaikutukset unionin tuotannonalaan.

7.3 Unionin etua koskevat päätelmät

- (280) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, ettei ole pakottavia unionin etua koskevia syitä olla jatkamatta asianomaisista maista peräisin olevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontia koskevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaoloa.

8. POLKUMYYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

- (281) Ottaen huomioon päätelmät, jotka koskevat asianomaisista maista tulevan polkumyynnituonnin jatkumista, asianomaisista maista tulevan polkumyynnituonnin alun perin aiheuttaman vahingon jatkumista ja toistumista sekä unionin etua, komissio toteaa, että Kiinasta ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden, ei enempää valmistettujen kuin kylmävalssattujen, tuontia koskevat polkumyynnin vastaiset toimenpiteet olisi pidettävä voimassa.
- (282) Tässä asetuksessa määriteltyjä yksilöllisiä polkumyynnitulleja sovelletaan yksinomaan Kiinasta ja Taiwanista peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Niihin ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyynnitulleja.
- (283) Yritys voi pyytää näiden yksilöllisten polkumyynnitullien soveltamista, jos se muuttaa myöhemmin nimeään. Pyyntö on osoitettava komissiolle. ⁽⁷²⁾ Pynnön on sisällettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että muutos ei vaikuta yrityksen oikeuteen hyötyä siihen sovellettavasta tullista. Jos yrityksen nimenmuutos ei vaikuta tähän oikeuteen, nimenmuutosta koskeva ilmoitus julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.
- (284) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella, että Kiinasta ja Taiwanista peräisin olevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontiin sovellettavat toimenpiteet pidetään voimassa. Lisäksi asetettiin määräaika, jonka kuluessa osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta. Komissio on tarkastellut kaikkia saatuja huomautuksia.
- (285) Asetuksen (EU) 2018/1046 ⁽⁷³⁾ 109 artikla huomioon ottaen silloin, kun jokin määrä on maksettava takaisin Euroopan unionin tuomioistuimen tuomion tuloksena, maksettava korko on Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa kunkin kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä julkaistu Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltama korko.
- (286) Komissio otti komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2019/159 ⁽⁷⁴⁾ käyttöön tiettyjä terästuotteita koskevan suojatoimenpiteen kolmeksi vuodeksi. Suojatoimenpiteen voimassaoloa jatkettiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2021/1029 ⁽⁷⁵⁾ 30 päivään kesäkuuta 2024 saakka. Tarkastelun kohteena oleva tuote on yksi suojatoimenpiteen soveltamisalaan kuuluvista tuoteluokista. Näin ollen kun suojatoimenpiteessä vahvistetut tariffikiintiöt ylittyvät, samasta tuonnista kannettaisiin sekä kiintiön ylittävä tullit että polkumyynnitulli. Koska polkumyynnitoimenpiteiden ja suojatoimenpiteiden kumuloituminen voi johtaa siihen, että kauppiaan kohdistuu haluttua suurempi vaikutus, komissio päätti estää polkumyynnitullin ja kiintiön ylittävän tullin samanaikaisen soveltamisen tarkastelun kohteena olevan tuotteen osalta suojatullin voimassaolon ajaksi.
- (287) Tämä tarkoittaa sitä, että jos asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu kiintiön ylittävää tullia ryhdytään soveltamaan tarkasteltavana olevaan tuotteeseen ja se ylittää tämän asetuksen nojalla käyttöön otettujen polkumyynnitullien tason, kannetaan ainoastaan asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu kiintiön ylittävä tullit. Tämän asetuksen nojalla käyttöön otettujen tullien kantaminen suspendoidaan suojatullin ja polkumyynnitullin samanaikaisen soveltamisen ajaksi. Jos asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa

⁽⁷²⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽⁷³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁽⁷⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/159, annettu 31 päivänä tammikuuta 2019, lopullisten suojatoimenpiteiden käyttöönotosta tiettyjen terästuotteiden tuonnissa (EUVL L 31, 1.2.2019, s. 27).

⁽⁷⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1029, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/159 muuttamisesta tiettyjen terästuotteiden tuonnissa sovellettavan suojatoimenpiteen voimassaolon jatkamiseksi (EUVL L 225I, 25.6.2021, s. 1).

tarkoitettua kiintiön ylittävää tullia ryhdytään soveltamaan tarkasteltavana olevaan tuotteeseen ja se on asetettu alemmalle tasolle kuin tässä asetuksessa säädetty polkumyöntitullit, kannetaan asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun kiintiön ylittävän tullin lisäksi kyseisen tullin ja tällä asetuksella käyttöön otetuista polkumyöntitulleista korkeamman välinen erotus. Se osa polkumyöntitullien määristä, joita ei kanneta, suspendoidaan.

(288) Asetuksen (EU) 2016/1036 15 artiklan 1 kohdalla perustettu komitea ei antanut lausuntoa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyöntitulli tuotaessa Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevia ruostumattomasta teräksestä valmistettuja kylmävalssattuja levyvalmisteita, ei enempää valmistettuja kuin kylmävalssatut, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 ja 7220 90 80.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyöntitulli on seuraavien yritysten tuottaman 1 kohdassa kuvatusuotteen osalta seuraava:

Maa	Yritys	Polkumyöntitulli (%)	Taric-lisäkoodi
Kiina	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd, Taiyuan City	24,4	C024
Kiina	Tianjin TISCO & TPCO Stainless Steel Co Ltd, Tianjin City	24,4	C025
Kiina	Muut liitteessä luetellut yhteistyössä toimineet yritykset	24,6	
Kiina	Kaikki muut yritykset	25,3	C999
Taiwan	Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei City	0	C030
Taiwan	Kaikki muut yritykset	6,8	C999

3. Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyöntitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävänimikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa: "Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetut, Euroopan unioniin vietäväksi myydyt ruostumattomasta teräksestä valmistetut kylmävalssatut levyvalmisteet (määrä) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (Taiwan/Kiina). Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät." Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Jos asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua kiintiön ylittävää tullia ryhdytään soveltamaan ruostumattomasta teräksestä valmistettuihin kylmävalssattuihin levyvalmisteisiin ja se ylittää 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetun polkumyönnin vastaisen arvotullin tason, kannetaan ainoastaan asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu kiintiön ylittävä tullia.

2. Tämän asetuksen nojalla käyttöön otettujen tullien kantaminen suspendoidaan 1 kohdan soveltamisen ajaksi.

3. Jos asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua kiintiön ylittävää tullia ryhdytään soveltamaan ruostumattomasta teräksestä valmistettuihin kylmävalssattuihin levyvalmisteisiin, ei enempää valmistettuihin kuin kylmävalssattuihin, ja se on asetettu alemmalle tasolle kuin 1 artiklan 2 kohdassa asetettu polkumyynnin vastainen arvotulli, kannetaan asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun kiintiön ylittävän tullin lisäksi kyseisen tullin ja 1 artiklan 2 kohdassa asetetuista polkumyynnin vastaisista arvotulleista korkeamman välinen erotus.
4. Se osa polkumyöntullien määristä, joita ei kanneta 2 kohdan mukaisesti, suspendoidaan.
5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen suspendointien keston on oltava ajallisesti rajattu asetuksen (EU) 2019/159 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun kiintiön ylittävän tullin soveltamisaikaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä syyskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Yhteistyössä toimineet otokseen kuulumattomat kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat:

Maa	Nimi	Taric-lisäkoodi
Kiina	Lianzhong Stainless Steel Corporation, Guangzhou	C026
Kiina	Ningbo Qi Yi Precision Metals Co., Ltd, Ningbo	C027
Kiina	Tianjin Lianfa Precision Steel Corporation, Tianjin	C028
Kiina	Zhangjiagang Pohang Stainless Steel Co., Ltd, Zhangjiagang City	C029